MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
OCT 1 1974
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Năm thứ 10 ● Số 2857 Thứ Năm 15.8.74 ★ 28 đồng 6, năm Giáp Dần ● 4 trang giá 40$

TIẾN TUYẾN

★ TIẾNG NÓI CỦA QUÂN DÂN MIỀN NAM TỰ DO ★

TÒA-SOẠN: HỘP-THƯ SỐ 4 SG. Điện-Thoại: 99.533 — 40.271 (QS) Chủ-Nhiệm: NGUYỄN-HUY HÙNG TỶ QUÁN-LÝ và TRỊ SỰ: 140-Lê-Lai-Saigon 2 -Đ.T.: 96.034

SAU BÀI DIỄN VĂN ĐƯỢC ÂU, Á CA NGỢI LÀ THIẾT THỰC HẤP DẪN, T.T. FORD TUYÊN BỐ VỚI TẠP CHÍ SEA POWER :

KHÔNG THỎA HIỆP ĐƯỢC VỚI NGA SẼ TĂNG CƯỜNG VŨ KHÍ NGUYÊN TỬ

● PHẢI CÓ MỘT HẠM ĐỘI HOA KỲ TẠI ẤN ĐỘ DƯƠNG.
● NGA LẠI XÚI DÂN TRUNG CỘNG CHỐNG MAO.

HOA THỊNH ĐỐN 13-8 (Reuter).— Tổng Thống Hoa Kỳ Gerald Ford tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn, được phổ biến hôm nay rằng Hoa Kỳ nên mở rộng các chương trình phát triển vũ khí nếu Hoa Kỳ không thể đạt tới một thỏa hiệp với Nga Sô.

Khi tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí «Sea Power» thôi ông còn làm Phó Tổng thống, ông Gerald Ford tuyên bố : «Tôi nghĩ là hiện chúng ta đang ở vào một tình hình mà người ta nhận thấy có sự chênh lệch có rằng về các vũ khí nguyên tử chiến lược».

Ông Gerald Ford nói thêm: «Nếu Nga sô không đạt tới một vài thỏa hiệp với chúng ta thì người ta nhận thấy rõ rằng là Nga sô đầu tư trong vấn đề nghiên cứu phát triển, mua sắm và bố trí các vũ khí nguyên tử».

Tổng Thống Gerald Ford cũng cho biết thêm rằng 2 bên có thể thương thuyết một thỏa hiệp mới và duy trì cho sự chênh lệch chỉ cân bằng cách tương đối mà thôi.

Các cuộc hội đàm về hạn chế vũ khí chiến lược giữa Hoa Kỳ và Nga sô đã bắt đầu trong vòng hai tuần lễ đầu của tháng 8 ở Genève, đã bị đình hoãn vì sự từ chức của Tổng Thống Nixon.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí trên, ông Gerald Ford đã tuyên bố rằng ông cực lực chống đối một sự giảm bớt có tính cách đơn phương các lực lượng Hoa kỳ tại Âu Châu, đang phục vụ trong tổ chức Bắc Đại Tây Dương.

Ông Gerald Ford cũng cho biết «tôi nghĩ là chúng ta cũng phải có một hạm đội Hoa Kỳ tại Ấn Độ Dương.»

Bài diễn văn hay

Bài diễn văn của TT Ford đọc trước quốc hội Mỹ đã được nhiều quốc gia tán thế ở khía cạnh thực, có tính cách xây dựng, lời lẽ khéo léo và lấy được cảm tình của đồng chúng. Lối TT Ford cam kết tiếp tục các chính sách đối

XEM TIẾP TRANG 4 **9**

T.T Ford thích khôi hài

ALEXANDRIE, VIRGINIE 13-8 (AP). — Tổng thống Gerald Ford đã trở về tư dinh ở Virginie vào tối thứ Hai sau khi ông đợi diễn văn trước một phiên nhóm lưỡng viện quốc hội và ông cho các kỹ giả biết ông bị «trăn ngập» bởi sự tiếp đón nồng hậu.

TT Ford cho biết thêm, ông mong là «sự kiện này đặt nền tảng cho sự hợp tác mà ông nghĩ là rất cần thiết nếu chúng tôi khởi sự làm việc.

Khi một kỹ giả nhận xét là có những nét khôi hài trong bài diễn văn của ông, Tổng thống Ford mỉm cười trả lời : «Tôi không phải là một người buồn tẻ như một số người đã nghĩ. Tôi rất thích khôi hài».

XEM TIẾP TRANG 4 **4**

Bệnh sốt xuất huyết năm nay giảm nhiều so với năm qua

SAIGON 13-8.— Bệnh sốt xuất huyết vẫn tỏ cho thấy rằng từ đầu năm đến nay đã giảm nhiều so với năm 1973.

Bác sĩ Tương Minh Các Tổng Giám Đốc Y Tế xác nhận rằng 13-8 đã biết như trên. Theo bác sĩ Tổng Giám Đốc Y Tế, riêng tại bệnh viện Nhi Đồng số tử vong vì sốt xuất huyết trong năm 1973 là 87 trẻ trong số 4.924 em mắc bệnh.

Trong khi đó, trong sáu tháng đầu năm nay chỉ có 18 trường hợp tử vong trong số 265 trẻ em sốt xuất huyết được đưa tới bệnh viện.

Bác sĩ Tổng Giám Đốc Y Tế đặt nhẹ đã phủ nhận tin tức loan tải trên một số nhật báo cho rằng một loại bệnh sốt xuất huyết cấp tính vừa xuất hiện tại Gia Định. Theo bác sĩ Tổng Giám Đốc Y Tế, khi các bác phụ huynh thấy con em đi ốm có độ vài liệu tạm mửa chảy mũi cam nên đưa ngay trẻ tới bệnh viện để định bệnh và cứu chữa kịp thời.

Đề cập đến các nguyên tắc căn bản đối ngoại của Tân Tổng Thống Hoa Kỳ, PNV/CP bình luận :

Đây là lời cảnh cáo bọn nước mộng xâm lược c

● Bình Định : Giao tranh dàm mẫu quanh Quận Lỵ Hoài Nhơn: 71 Cộng quân bị hạ.
★ Cộng quân gia tăng các vụ xâm nhập bằng Đặc công, tuy nhiên thành phố Saigon không hề bị báo động.

SAIGON 14-8 (NG).— Phát ngôn viên Chánh phủ, ông Nguyễn quốc Cường sáng 14-8 đã-bày tỏ sự ca ngợi đối với những nguyên tắc căn bản trong chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ do Tân Tổng Thống Ford đề ra trong bài diễn văn đọc trước lưỡng viện Quốc Hội Hoa Kỳ hôm 13-8 vừa qua.

PNV cho rằng đây là những nguyên tắc căn bản khích lệ lớn lao đối với những Quốc gia yêu chuộng Hòa bình trên thế giới trong đó VNCH là một vì dụ

Trong khi giao tranh vẫn tiếp diễn đọc Q.L. 4

Thủ Tướng Long Boret quả quyết : hòa bình sẽ đến với Kampuchea

● TT Boret sang thảo luận với các nhà lãnh đạo Thái.

MANILA 14-8 (UPI).— Thủ tướng Cộng hòa Khmer, Long Boret hôm thứ Ba tuyên bố rằng ông tin là hòa bình sẽ đến với xứ sở ông vào một ngày nào đó mặc dầu có sự bác bỏ về những đề nghị hòa bình mới nhất của phía bên kia.

Thủ tướng Boret cho biết thêm là mặc dầu Thái tỏ lưu ý nơi Norodom Sihanouk, hiện vẫn tổng ở Bắc Kinh, bác bỏ các cuộc hòa đàm do Chánh phủ Lon Nol đưa ra, «chúng tôi vẫn không bi quan».

Ngỏ lời trong cuộc họp báo trước khi rời Phi Luật Tân đi Vọng Các sau hai ngày thăm viếng Manila, Thủ tướng Boret nói «chín mươi chín phần trăm đân chúng Kampuchea đều mong muốn hòa bình»

Thủ tướng Long Boret nói tiếp : «Đây là sức mạnh của chúng tôi. Đó là yếu tố cho sự lực quan của chúng tôi. Vấn đề khó khăn chính là người vong của đâu chúng, chúng phải ngoại vong của các nhà lãnh đạo. Một ngày nào đó, chúng tôi có thể có một giải pháp».

Thủ tướng Boret cũng cho biết thêm rằng hồi năm 1973, 150.000 dân tỵ nạn từ các vùng cộng sản kiểm soát ở Kampuchea đã cho biết là dân chúng trong các vùng đó đều mong muốn hòa bình càng sớm càng tốt.

Tại Manila, Thủ tướng Long Boret nói rằng ông đã nhận được cảm tình và sự ủng hộ của chánh phủ Phi luật Tân đối với các nỗ lực hòa bình của Cộng hòa Khmer. Thủ tướng Boret cho biết ông đã nhận được sự bày tỏ ủng hộ tương tự của Indonesia trong cuộc thăm viếng Djakarta mới đây.

Thủ Tướng Long Boret nói tiếp : «Đây là sức mạnh của chúng tôi. Đó là yếu tố cho sự lực quan của chúng tôi. Vấn đề khó khăn chính là người

CHÍNH THỨC CÔNG BỐ KẾT QUẢ CUỘC BẦU CỬ H.Đ. ĐỀ TÍNH THỦ

SAIGON 13-8.—Nguồn tin từ Bộ Nội Vụ cho biết, sáng thứ Bảy vừa qua, ông Tổng Trưởng Nội Vụ đã ký Nghị Định công bố kết quả chính thức danh sách các Nghị Viên đắc cử cuộc bầu cử Hội Đồng Đô Thành Thị toàn quốc ngày 14-7-74. Theo nghị định trên, trong trường hợp các vụ khiếu nại về kết quả cuộc bầu cử mà Tòa Án Hành Chánh hay Tòa án Tư pháp phán quyết lỗi về phần ứng cử viên đắc cử nào thì kết quả chính thức được công bố trong nghị định mới sẽ bị tiêu hủy về phần đương sự.

Căn cứ vào kết quả chánh thức được công bố, toàn quốc có 478 Nghị viên đắc cử trong cuộc

(Xem tiếp 8 trang 4)

Em nhất quyết kiện ông IBM. Nếu em mà trượt thì ai đậu cho ?

Do Thái – Palestine không đội trời chung

TEL-AVIV 13-8 (UPI). – Phát ngôn viên quân sự Do Thái loan báo các chiến binh Do Thái hôm thứ Ba đã phá kích, phá hủy được một doanh trại của đội kích quân Palestine tại bắt cảng Sour, trên bờ Địa Trung Hải.

Các viên chức chính phủ Anh hôm thứ Hai cho hay, Anh quốc đã không vạn 600 binh sĩ Gurkha tới đảo Chypre, như là biện pháp để phòng trong tranh tại phái.

Phái ngoài viện bộ ngoại giao Anh đã gọi lực lượng các binh sĩ Gurkha là lực lượng tăng cường nhỏ được gửi tới đảo Chypre, vì tình hình trên đảo vẫn chưa diễn xấp xoàng.

Bộ quốc phòng cho hay, các binh sĩ Gurkha đã được không vận tới các căn cứ Không lực Hoàng gia tại Anh vào hôm Chủ Nhật và sáng thứ Hai. Thường thường họ trú đóng tại Aldershot, cách Tây Nam Luân Đôn 56 cây số.

XEM TIẾP TRANG 4 **10**

LỬA CHYPRE SẮP BÙNG LÊN

LỰC LƯỢNG LHQ TẠI CHYPRE ĐƯỢC BÁO ĐỘNG TOÀN DIỆN

● Quân Thổ và Hy đều đã sẵn sàng lâm trận. ★ Ngoại trưởng Hoa Kỳ gởi điện văn khẩn cấp đến giới lãnh đạo Hy khuyên đừng phản ứng hấp tấp.

NICOSIE, LHQ 14-8 (AFP, UPI). Các cuộc dàn binh ở Chypre ở Genève hiện đã lâm vào tình trạng bế tắc hoàn toàn trong khi tại Chypre, quân đội Thổ hầu như đã có lệnh ngưng bắn chống ta cái gì cả. Trước tình trạng không hoàng trầm trọng đó, chính phủ Anh lớn thứ ba đã cho chuyển qua Chypre 450 binh quân Lực chiến hoàng gia Anh cùng với một số đông trực thăng, trong khi Thổ cũng đã thêm quân tăng viện cho Chypre, còn Hy Lạp thì đã sẵn sàng tung hàng trăm chiến xa vào hòn đảo chiến lược ở Địa Trung Hải này. Hoa Thịnh Đốn hiện đã bày tỏ sự lo ngại một cuộc chiến lớn có thể xảy ra giữa Thổ và Hy, hai đồng minh của Mỹ trong khối NATO và Ngoại Trưởng Kissinger đã gởi một điện văn khẩn cấp cho các nhà lãnh đạo Hy Lạp khuyên nghị đừng phản ứng hấp tấp và quyết liệt, mặc dầu toàn quân toàn dân Hy đã sẵn sàng lâm trận như hồi Thế tường Hy đã cho biết.

Nguồn tin Ngoại giao Hoa Kỳ nói rằng nội dung bức điện yêu cầu Hy Lạp tự chế và tránh các phản ứng hấp tấp đối với những đòi hỏi mới đây của Thổ Nhĩ Kỳ phản chia đất Chypre thành hai tiểu quốc riêng biệt, nằm dưới một chánh quyền liên bang.

Điện văn của Ngoại trưởng Kissinger được gởi đến Ankara ngay sau khi Thủ tướng Thổ Nhĩ Kỳ Bulent Ecevit đưa ra một đề nghị hòa thư đòi hỏi ngày Geneve phải thảo luận về đề nghị của Thổ trong vòng 24 tiếng đồng hồ, nếu không Thổ sẽ tới khỏi hội nghị.

Tối hôm thứ nhất là một phần ông của Chính phủ Thổ đã nói đề nghị mà Ngoại trưởng Anh James Callaghan đưa ra trước do yêu cầu Hy Lạp hoàn chỉnh hai ngày để lưu lãng thì bởi không thể cùng thương tại hội nghị và để hai bên Thổ và Hy có thì giờ cứu xét các đề nghị của nhau.

Ngoại trưởng Hy đã chấp thuận đề nghị của phái đoàn Anh của Thổ thì đòi thảo luận gấp kế hoạch của mình nhằm thành lập một liên bang tại Chypre.

Trước những lập trường chống đối khác kịch liệt của hai phái đoàn Hy và Thổ, Ngoại trưởng Anh đã kêu gọi sự hỗ trợ của Ngoại trưởng Kissinger qua bốn lần điện thoại với ông chiếu thủ Hai và sáng thứ Ba.

Tại đảo Chypre, các việc như trao trả các người bị bắt của hai bên và rút vệ binh quốc gia người Hy ra khỏi các làng mạc người Thổ đã ngưng lại.

Các viên chức chính phủ Anh hôm thứ Hai cho hay, Anh quốc đã không vạn 600 binh sĩ Gurkha tới đảo Chypre, như là biện pháp để phòng trong tranh tại phái.

Phái ngoài viện bộ ngoại giao Anh đã gọi lực lượng các binh sĩ Gurkha là lực lượng tăng cường nhỏ được gửi tới đảo Chypre, vì tình hình trên đảo vẫn chưa diễn xấp xoàng.

Bộ quốc phòng cho hay, các binh sĩ Gurkha đã được không vận tới các căn cứ Không lực Hoàng gia tại Anh vào hôm Chủ Nhật và sáng thứ Hai. Thường thường họ trú đóng tại Aldershot, cách Tây Nam Luân Đôn 56 cây số.

XEM TIẾP TRANG 4 **10**

MỘT QUỐC TỊCH VIỆT NAM TRÊN TÀU VĂN HÓA LOGOS

SAIGON 13-8. Lợi lòng tại thủ đô Saigon sau chín tháng lênh đênh trên biển cả qua nhiều quốc gia, một bé trai gốc người Gia Nã Đại đã được mang quốc tịch Việt Nam và đặt tên là bé Calvin.

Mẹ của bé Calvin là một nhân viên tình nguyện phục vụ trên tàu Logos, trong viện cứu tế quốc tế Bulent Ecevit đưa ra một lời hòa thư đòi hỏi ngày Geneve phải thảo luận về đề nghị của Thổ trong vòng 24 tiếng đồng hồ, nếu không Thổ sẽ tới khỏi hội nghị.

Tối hôm thứ nhất là một phần ông của Chính phủ Thổ đã nói đề nghị mà Ngoại trưởng Anh James Callaghan đưa ra trước do yêu cầu Hy Lạp hoàn chỉnh hai ngày để lưu lãng thì bởi không thể cùng thương tại hội nghị và để hai bên Thổ và Hy có thì giờ cứu xét các đề nghị của nhau.

Ngoại trưởng Hy đã chấp thuận đề nghị của phái đoàn Anh của Thổ thì đòi thảo luận gấp kế hoạch của mình nhằm thành lập một liên bang tại Chypre.

Trước những lập trường chống đối khác kịch liệt của hai phái đoàn Hy và Thổ, Ngoại trưởng Anh đã kêu gọi sự hỗ trợ của Ngoại trưởng Kissinger qua bốn lần điện thoại với ông chiếu thủ Hai và sáng thứ Ba.

Tại đảo Chypre, các việc như trao trả các người bị bắt của hai bên và rút vệ binh quốc gia người Hy ra khỏi các làng mạc người Thổ đã ngưng lại.

Các viên chức chính phủ Anh hôm thứ Hai cho hay, Anh quốc đã không vạn 600 binh sĩ Gurkha tới đảo Chypre, như là biện pháp để phòng trong tranh tại phái.

Phái ngoài viện bộ ngoại giao Anh đã gọi lực lượng các binh sĩ Gurkha là lực lượng tăng cường nhỏ được gửi tới đảo Chypre, vì tình hình trên đảo vẫn chưa diễn xấp xoàng.

Bộ quốc phòng cho hay, các binh sĩ Gurkha đã được không vận tới các căn cứ Không lực Hoàng gia tại Anh vào hôm Chủ Nhật và sáng thứ Hai. Thường thường họ trú đóng tại Aldershot, cách Tây Nam Luân Đôn 56 cây số.

XEM TIẾP TRANG 4 **10**

BÁO CHÍ HÒA LAN LÊN ÁN CSBV TRÁNG TRỢN XÂM LĂNG V.N.C.H.

SAIGON 13-8. – Báo chí Hòa Lan trong những ngày qua đã cực lực lên án CS vì phạm nghiêm trọng Hiệp định Ba Lê và mưu toan mở cuộc tổng tấn công qui mô khắp lãnh thổ nhằm thôn tính miền Nam bằng võ lực.

Nhật báo «Telegraaf» lớn nhất Hòa Lan, trong bài xã luận ngày 10-8-1974, đã lên án cộng sản Bắc Việt có tính xé bỏ Hiệp định Ba Lê trong âm mưu thiết lập tại Việt Nam Cộng Hòa chế độ độc tài Cộng sản, trái với nguyện vọng của Nhân dân miền Nam Việt Nam.

Nhật báo «Telegraaf» cũng ca ngợi Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa đã phản công hữu hiệu chặn đứng mọi cuộc tấn công của cộng sản đồng thời khuyến cáo Hoa kỳ cần tiếp tục yểm trợ Việt Nam Cộng Hòa «về mặt quân» và tỏ thái độ cương quyết đáp ứng với cuộc xâm lăng vô tăng của CSBV và cần được toàn khối cộng sản quốc tế tích cực đồng hộ.

Sau hết, nhật báo «Telegraaf» đã kêu gọi dân chúng Hòa Lan hãy tỏ sự tương trợ với dân miền Nam bằng cách tham gia Hội «Hòa Việt thân hữu», một tổ chức tự nhân ủng hộ Việt Nam Cộng Hòa, thành lập từ 1972 và hiện có chừng 200 hội viên.

Một khác, ông Henk Bos, chủ tịch Hội Hòa Việt đã đánh cho nhật báo «Amersfoort Courant» 6 miện Trung Hoa Lan một cuộc phỏng vấn để trình bày hiện tình VNCH sau thời gian bo tăng ông sống tại đây.

Trong bài phỏng sự chiến trọn một trang báo, ông Bos, cựu Tùy viên Quân lực tòa Đại sứ Hòa Lan ở Saigon, chobiết rằng trái với luận điệu tuyên truyền của CS, dự án đã dân chúng và lãnh thổ tại miền «Nam Việt Nam vẫn được đặt dưới sự kiểm soát hữu hiệu của Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa»

Chủ tịch Hội Hòa Việt không định tăng số đề chiến tranh vẫn tiếp diễn là vì Hà Nội chưa từ bỏ ý định thôn tính miền Nam Việt Nam bằng võ lực. Ông cũng vạch rõ rằng cái gọi là chính phủ mà của Việt Cộng không được lập thành sau cho dân chúng và chỉ là công cụ của cộng sản Bắc Việt mà thôi.

ÁN : Dịch tả giết hơn 2.000 người

DACCA 13-8 (AP): Hơn 2000 người đã chết vì bệnh dịch tả tại Bangladesh. Nguồn tin chính thức cho biết bệnh dịch tả này cũng đã phát hiện tại vùng lân cận Ấn nơi bị lụt lội, vì nước sông Himalayan dâng cao.

Vùng bị dịch tả ở bắc Ấn là vùng Uttar Pradesh, tiểu bang đông dân cư nhất của Ấn, có tới 80 triệu người.

Các toán quân y của hai nước đã được lệnh tới những vùng bị nhiễm bệnh để chích ngừa.

Hàng ngàn người dân đã bị mất hết ở những vùng đất cao trong thì nước sông cứ tiếp tục dâng cao ở nhiều vùng và hai chính phủ Ấn Độ và Bangladesh đều cố gắng gửi thực phẩm và các đồ tiếp liệu tới vùng này.

Hơn 100 ngàn người đã phải bỏ vùng lụt lội tìm trú trị tại 1000 trại tạm cư. Nhiều ngàn người khác tiếp tới thành phố để xin thức ăn, chỗ ở. Các Tổng trọc đã biến thành những trại tạm trú.

Trực thăng Ấn đã tới thả thực phẩm xuống những vùng bị cô lập, 500 tấn xe lửa được dùng làm chỗ ở cho một số dân lánh. Nước thì nhiều, nhưng các máy lọc nước đã bị rỡ vì con lụt nên nước uống được trở thành hiếm hoi.

Chính quyền địa phương tại những vùng bị lụt lội không ngớt lời kêu gọi chính quyền trung ương gởiđiện báo si và thuốc men tới.

Những ngọn đồi lửa DƯỚI CHÂN ĐỒNG SƠN

2— Ta và địch tranh nhau từng tấc đất. Sau các trận giao chiến khốc liệt, máu hòa lẫn trên ngọn đồi Lôi Giáng và Hòn Nghệ

★ Bút ký chiến trường NGUYỄN-KHẮC-NHÂN

Tôi đóng ở đây, trên vùng trời Đức Dục đầy lửa đạn. Công sản lên đất dành đất, bằng mọi giá chống ta giữ đất giữ dân. Đức Dục vẫn cho con con đó, như thách đố với sáng đạn của Cộng sản. Dân chúng đã bỏ đi hầu gần hết. Chỉ còn lại một số ít gia đình vài ngày quay lý. Cụ Nguyễn Nghĩa 67, đã cho chúng tôi biết, Quân đội chính quy VNCH cần đóng Quận Trường cho đây, tuy không chạy đi đâu hết. Ra Đà Nẵng, về Đại Lộc, hay Điện Bàn cũng vậy. Chạy thì cho mệt. Sống bần tùi vào hầm núp, người tiếng súng tuy lẻ. Đến với tự Nghĩa chiến trạnh, súng đạn, hết chốc như quá quen thuộc, như cái cây thay con trâu. Cụ đã tùng chín thế suốt cả một nửa đời người, đóng đã một phần tư thế kỷ. Cụ đã chai lì với bom đạn. Cụ không còn sợ vật, mà còn đem cả tinh mạng cụ phó mặc cho số mệnh. Với cụ Nghĩa : con «linh Quốc gia» con ở lại, lúc nào linh rút đi hết cụ sẽ lẽo đẽo theo sau.

Chị Năm, một gái phụ tử sĩ con trẻ ở ấp An Hòa sẽ mang với Quận lý, hỏi tao chị không đi như mọi người khác. Chị cho biết, chồng chị bị Cộng quân giết 4 năm trước ngày ngưng bắn, chị cho ở lại để buôn bán, nuôi con, chị nói tiếp, đôi mắt trong khanh khác tôi chợt bắt gặp ánh lên ngọn lửa thù hận, và chị nhắn mạnh:

— Thưa «ông» tui còn muốn nhìn thấy xác bọn giết chồng tui.

Câu trả lời gọn, sắc lạm tôi ngạc nhiên.

Vĩnh biệt Mini Jupe ! Maxi-Jupe đang lên

LUÂN ĐÔN 12-8 (UPI).– Luân Đôn, nơi phát xuất của chiếc váy cực ngắn «Mini Jupe» hôm thứ Hai đã chính thức loan báo... khai tử một áo thời trang đầy hấp dẫn nhưng có lẽ đã lỗi thời sau, bởi vì nó đã ra đời 10 năm nay rồi.

Ba Lê, Nữu Ước, La Mã, Florence hay những trung tâm thời trang khác có lẽ đã «tẻ chỉ» chiếc áo mini này từ trước đó, tuy nhiên một một áo này chỉ mới được bệ thống bách hóa «C and A» của Anh Quốc

XEM TIẾP TRANG 4 **6**

tin văn quốc nội

SAIGON 13-8 – Phó Thủ Tướng Nguyễn Lưu Viên, lúc 10 giờ sáng (13-8) đã tiếp kiến ông Abdul Kadir Mohamed, Nữ Lý Thường Vụ Tòa Đại Sứ Mã Lai Á tại Việt Nam.

Cuộc tiếp kiến đã diễn ra trong tiêu không khí thân mật và cởi mở và chấm dứt khoảng 30 phút sau đó.

SAIGON 13-8.— Đức Hồng Y Angelo Rossi Thủ Trưởng Thánh Bộ Bá Phước Ấn sáng (13-8) đã đến viếng thăm giáo phận Đà Lạt và cử hành thánh lễ trọng thể tại nhà thờ Chánh Tòa Thị xã Đà Lạt.

GIA ĐỊNH 13-8.— Ông Lê Công Chất, Tổng Trưởng Nội Vụ cuối tuần qua đã đến chủ tọa buổi đúc kết Đại hội Quân Cán Tình Gia định tại Thao đường Tình ly.

Tham dự Đại Hội có trên 1.000 cán bộ Ấp quân cán trong tỉnh.

SAIGON 13-8.— Công ty Pec-

XEM TIẾP TRANG 4 **1**

Tin điện Quốc Tế

HÀ THÀNH 13-8 (AP).— Đại sứ Pháp và Bỉ hôm thứ ba đã tới gặp Ngoại trưởng Đại Hàn Kim Dong-Jo để yêu cầu chính phủ Đại Hàn khoan hồng cho một linh mục Thiên Chúa Giáo bị kết tội giúp đỡ Sinh viên lật đổ chính quyền.

Tại Ân Độ, Đức Hồng Y Parecattil cũng đã lên tiếng phản đối vụ Chính phủ Đại Hàn tuyên án giam lỉnh mục Daniel Tji 15 năm tù ở.

VỌNG CÁC 13-8 (AFP); Thái Lan đã yêu cầu Ấn Độ đã có các biện pháp làm cho tăng việc của UHQT ở Lào được hữu hiệu hơn.

LA MÃ 14-8 (UPI) : Bộ trưởng nói vụ Y Tariani hôm thứ ba đã cho hay rằng các phần tử quá khích thuộc phong trào Fascisti mới hiện đang dùng «chiến lược khủng bố để lật đổ nền dân chủ của Ý.

XEM TIẾP TRANG 4 **3**

tin cần biết

SAIGON 13-8.— Để thực hiện một số công tác kỹ thuật trên đường ống, Saigon Thủy Cục sẽ cho cắt nước hiện đường Lê Lợi, Tự Do và Nguyễn Siêu Saigon 1 vào ngày 15-8-74 tới đây.

Nước sẽ bị cắt từ 8 giờ sáng tới 18 giờ chiều ngày thứ Năm 15-8-74.

SAIGON 13-8.— Saigon Thủy Cục sẽ tập thủy lượng kế cho các gia đình đông bào cư ngụ trên đường Hùng Phú trong khoảng từ đường Chánh Hưng đến đường Đã Tượng thuộc quận 8, Đô Thành Saigon. Đông bào cư ngụ trong khoảng đường trên, muốn xin cấp thủy lượng kế xin cấp đơn tại khu Thủy Cục Chợ Lớn, số 97 đường Phạm hữu Chí, Saigon 5.

SAIGON 13-8.— Tổ chức Tăng Trưởng Giáo Dục Đông Nam Á (SEAMEO) sẽ dành 12 học bổng cho các ứng

XEM TIẾP TRANG 4 **2**

nhận định

Đại-Hàn và gương tự-lực tự-cường

NGÀY 15-8 là Ngày kỷ niệm Độc Lập của Đại Hàn Dân Quốc. Đại Hàn là một Quốc gia có những trường hợp tương tự với Việt Nam. Đại Hàn cũng bị ngoại bang đô hộ, được trao trả độc lập sau khi đệ nhị thế chiến chấm dứt, nhưng đất nước lại bị chia đôi.

Cộng sản Bắc Hàn đã mở cuộc xâm lăng Đại Hàn vào năm 1950 nhưng sau gần 4 năm chiến tranh hai bên vẫn trở về ranh giới cũ ở Vĩ tuyến 38, chỉ khác cho nhân dân Nam Bắc Đại Hàn phải chịu điều linh tang tóc và đất nước Đại Hàn bị tàn phá vì cuộc vọng xâm lược của Cộng Sản.

Sau chiến tranh, nhờ quyết tâm của các nhà lãnh đạo và nhân dân Đại Hàn, chương trình tái thiết, xây dựng và phát triển đã được đẩy mạnh về mọi mặt khiến vào giữa thập niên 60 Đại Hàn Dân Quốc đã trở nên một nước cả nền kinh tế vững mạnh ở Đông Á.

Sự phồn thịnh của Đại Hàn lại càng được thấy rõ hơn sau cuộc cách mạng do Tổng Thống Phác Chánh Hy lãnh đạo và hiện nay ông đang tiếp tục đẩy mạnh những chương trình canh tân để đưa vị của Đại Hàn Dân quốc ngày càng nổi bật trên thế giới.

Tháng 10 năm 1972, T.T Phác Chánh Hy đã công bố bản Tuyên ngôn về cuộc «Phục Hưng Thắng Mười», với mục tiêu thực hiện sống chung hòa bình với tất cả mọi quốc gia bất kể chế độ chính trị, nhưng đồng thời để tạo sức mạnh nội bộ khả dĩ nắm vững đường lối ngoại giao mới, T.T Phác Chánh Hy đã thành lập và phát triển «một nền dân chủ Dại Hàn» mà ông cho là phù hợp với tình hình Đại Hàn ngày nay với mục đích thực hiện hữu hiệu những mục tiêu của bản Tuyên Ngôn nói trên.

(XEM TIẾP TRANG 4)

HI TRƯỜNG

★ HỀ RÁCH – KẺP ĐỘC

DU ĐÃNG TẾ BẦN

Hồi 6 giờ chiều ngày 7-8-74 hai sinh viên Vũ quang Hy và Vũ quang Trung là em và con của nhà văn Vũ quang Hân. Đoàn viên Nghiệp đoàn K.G.VN đến nhà bạn mượn sách, thì về tối cuối đường Đoàn bá Trạc, ngay cửa trụ sở NDTV khóm 3-4 gần cuộc C.S. Nguyễn văn Liêng thì bị một bọn du đãng gần chục đứa vây chém.

S.V. Vũ quang Hy bị chém 2 nhát đao phay vào đầu và mặt đã đến 2 tác, bị cướp 1 cái vi cô 500đ.

S.V Vũ quang Trung bị cây chuôi u đầu, bị cướp mất 1 kính râm giá 6 ngàn đồng.

Cả 2 đã được cuộc CSQG Nguyễn văn Liêng chở đi nhà thương ngay sau đó.

Theo dư luận thì bọn du đãng Tế Bần này do các tên Tư Bửu, tên Nhọc, tên Nghiệp và tên Phong cầm đầu. Bọn này thường tụ tập nhậu nhẹt, cướp giật và đánh đập học sinh.

(Xem tiếp trang 4)

1 mảnh xương cổ 20.000 năm trước tìm thấy tại Nhật

HIROSHIMA 13.8 (AFP).Một mảnh xương người ta cho là thuộc một loại người rất cổ xưa ở Nhật Bản vào thời kỳ đó đã được một nhóm sưu tầm đồ cổ thuộc trường đại học Hiroshima tìm thấy ở gần Hiroshima phía tây Nhật Bản vào ngày thứ hai vừa qua.

Một mảnh xương ống chân, dài 15cm và rộng 3,5cm đã được tìm thấy trong một thung lũng sâu và hẻo như của một loại người cổ xác đăng cao lớn xống cách đây từ 15.000 tới 20.000 năm. Giáo sư Tamo-ya Ogata, thuộc trường đại học Nagasa đã tham dự cuộc tìm kiếm cho biết như trên.

Các vật cổ từ 6.000 tới 10.000 năm đã được tìm thấy vào năm 1961 cũng ở thung lũng Tainbaku thuộc miền nói tại thành «chiếc xương sống» của Nhật Bản.

Tạp ghi

Em bé từ một vùng khói lửa

Cách đây, độ chừng mười năm, một tạp chí Mỹ có đăng bức hình về một em bé ngồi nhân chiến tranh, còn sót lại tại ngôi làng đổ nát : An Hòa.

Em đang chống gậy, mếu máo giữa khu 'bình địa. Trước ngực em còn thấy chiếc thập tự giá như một kỷ vật cuối cùng còn lại trên tấm thân trần trụi của em.

Ngày đó, tôi là sinh viên khoa học. Đầu óc tôi chỉ biết quanh quẩn với các công thức Tích phân, vi phân, những hóa học vô cơ, hữu cơ... Tôi chưa biết đến chữ nghĩa viết lách. Tôi chưa sa ngã vào chất ma túy độc địa như cái hình phát dành riêng cho một con người : là vân chương.

Tuy vậy, tôi phải thú nhận ra đây, chính nhờ tấm ảnh nào nùng ấy. Chính nhờ cái ông kính ghi lại lất cả sự trung thực về tuổi thơ ấy, mà tôi được nếm mùi viết lách. Bởi lẽ, tôi đã bị dằn vặt trước cái miệng mếu máo, trước chiếc thập tự giá như sự bất lực của Thượng đế đối với bạo lực, trước chiếc gậy tre bơ vơ như một chân trời vô định cuối cùng dành riêng cho em... Tôi phải cầm tay em. Tôi phải cầm tay người phóng viên chiến trường. Tôi phải cầm tay ngôi làng An Hòa.

Bởi nhờ đó mà tôi biết được cái tên Trần Hoài Thư, và tự coi nó như một đời sống tinh thần của tôi. Bởi nhờ em bé An Hòa đó, mà bấy giờ tôi được biết thêm những bạn bè thân hữu, cùng một nghiệp, và được ấp ủ một phần hồn của riêng tôi giữa lúc cuộc sống của tôi đây ngập cay đắng khổ lụy.

Sau mười năm. Giờ đây, độc bào lại hay tin ngôi làng An Hòa thuộc quận Đức Dục cũ, mấy hôm nay, đang chịu thêm những trận bão lửa ghê khiếp nhất kể từ ngày ngưng bắn đến giờ. Bài viết chỉ chủ ý đến quân số, tổn thất, vị trí chiến lược của chiến trường. Bài viết cũng chỉ chủ ý đến cường độ tần công, pháo kích, tiếp viện, yểm trợ theo con mắt của nhà phóng sự. Tuy nhiên, ở đây, một chỗ xa xăm nào nùng nậy, tôi vẫn cố thể tưởng tượng ra một em bé An Hòa mới ngày. Em đã xuất hiện trở lại, bước đi những bước khập khễnh, chiếc miệng mếu máo, và buồn ba nhất, ngậm ngùi nhất. Em đã trở thành một em bé của mười năm trước. Chắc hẳn, hoàn cảnh của em bây giờ còn bi đát gấp trăm ngàn lần so với em bé Danh trang truyện ngắn đầu tay của tôi. Và chắn hẳn, trong số 1000 người dân còn lại tại cái quận lỵ chiến trường đó, đa số là các em của tôi. Ngày trước tôi viết về em, nhưng vẫn còn cái hậu, là cuối cùng nhân vật của tôi vẫn còn được đưa vào cỏ nhi viện, và cuối cùng còn được cha mẹ nuôi. Nhưng bây giờ liệu tôi có đủ can đảm để đưa nhân vật của mình hề 74, của làng An Hòa 74 này tìm được một đoạn kết là cái hậu như vân chương Hồ Biểu Chánh ? Nguyễn Du hay bắt cứ một tác phẩm nào cổ điển.

Phải, tôi biết sẽ không bao giờ cả được điều đó. Mà trái lại, khi chưa sa hết, nhà văn sẽ phải khóc cho nhân vật và cho ngay cả chính mình. Mà trái lại, khi đoạn cuối chấm dứt, không còn cái cảnh nhà văn được giải thoát sau khi làm xong nhiệm vụ. Mà thay vào đó là một mối ám ảnh thường trực dằng khăng rời. Như mười năm trước, và mười năm sau.

● *Bởi vì, có gì gọi là hậu đâu ở một thêm lực đa mà người linh Mỹ vô danh nói rằng : When I die I will go to the Heaven because I live in the Hell of VN.*

TRẦN HOÀI THƯ

● TIỀN TUYẾN PHỤC VỤ BẠN ĐỌC ●

ĐẶC BIỆT của TIỀN TUYẾN

TIẾNG NÓI ĐỘNG VIÊN

(TIẾP THEO)

Tin về việc gia hạn nộp hồ sơ xin ĐVTC sắc tộc cho các TN sinh từ 1955 trở về trước.

Nhằm giúp đỡ các TC sắc tộc sinh từ 1953 trở về trước hội đủ điều kiện ĐVTC Sắc tộc theo luật định nhưng chưa kịp nạp hồ sơ theo VT số 23.010 ngày 29-7-74 của TNNL/BQP gửi Bộ Phát triển Sắc Tộc, các đương sự được gia hạn nộp hồ sơ xin ĐVTC-ST đến 31-12-74 là hạn chót.

TNĐV ân cần nhắc nhở các TN Sắc Tộc thuộc thành phần vừa kể hãy sốt sắng nạp hồ sơ ĐVTC BT bạn chánh là ngày 31-12-74 tại Ban QV Quận Hành chánh (nếu cư ngụ tại các tỉnh) hoặc tại Phòng Dân Sự Vụ Nha PTBT Bộ PTBT (nếu cư ngụ tại Đô Thành) hầu xét có thể ĐVTC sử dụng.

Thành phần hồ sơ gồm có :

— Đơn xin, lăn tay mẫu ấn định

— Đính kèm giấy chứng nhận Sắc tộc do Bộ Phát Triển Sắc Tộc cấp hoặc do các Tỉnh Kontum, Pleiku, Phú Bổn, Darlac, Tuyên Đức, Lâm Đồng cấp (nếu là Thượng miền Nam và cư ngụ tại các Tỉnh này).

(CÒN NỮA)

Những VẤN ĐỀ QUỐC NỘI và QUỐC TẾ

Bài nói chuyện của Tổng Thống VNCH với các Giáo chức Khóa Huấn luyện Ủy viên VHCD và TN tại Vũng Tàu ngày 10-8-1974

« Không chừng làm Tổng-Thống dễ hơn làm Xã-Trưởng... »

LTS : Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu sáng 10-8 đã nói chuyện với trên 1.400 giáo chức, nhân dịp Tổng Thống đến chủ tọa lễ mãn khóa huấn luyện Ủy viên VHCD và TN tại Trung Tâm Huấn Luyện Cần bộ Quốc Gia Vũng Tàu.

Sau đây là nguyên văn bài nói chuyện trên :

(Tiếp theo)

Dân trong xã ấp trù phú như thế mà thiếu cán bộ có khả năng lãnh đạo, nói xin lỗi, thật chẳng khác gì các vị hiệu trưởng mà phải chịu nhận để ông thầy giáo dở dạy những lớp học có học trò giỏi.

Khi đi học cái khó nhứt là mình bị ông thầy giáo dở chửi không phải là mình bị gặp ông thầy giáo giỏi hay là nghiêm khắc. Tôi lại học trò xơ nhứt là mình bị ông thầy giáo dở dạy cũng như trong quân đội, binh sĩ sợ nhất không phải là sợ bị chỉ huy nhưng mà sợ bị chỉ huy bởi một người chỉ huy dở.

Cho nên về vấn đề dở, chúng ta phải thấy cái thực tế như như vậy, mà có dân cán làm nhiều vào cái thực tế nhiều khuyết điểm, nhiều lỗ trống, nhiều sơ hở, chúng ta mới dám mạnh dạn vừa rồi. Tôi thường nói, không chừng làm Tổng Thống còn dễ hơn làm xã trưởng, làm trưởng còn dễ hơn làm hạ sĩ. Tôi cũng đã từng nói ông xã trưởng cũng phải làm như là một ông Tổng Thống nhỏ ở làng mà cái hội đồng xã, cái ủy ban xã cũng phải được xem như là một cái chính phủ ở làng.

Cái công việc, nói xin lỗi một bên thì quốc gia nó to như thế vậy một bên thì xã ấp tuy nó nhỏ ; nhưng mà quí vị suy nghĩ coi, cái quan trọng nó cũng như nhau mà có nhiều khía cạnh nó còn tế nhị và phức tạp hơn. Nhiều khi có lệnh cho hồi năm chục vị Tổng Trưởng, tôi thấy dễ hơn là đi về giải quyết nhỏ gì cái vấn đề của ông nay ba hai, rồi mai bốn đã thế, đã thế vấn đề phức tạp ở trong xã ấp. Cho nên tôi đã nói rằng cái chuyện mà ở trên này cái tổ nội các, lựa chọn trường cho quốc gia tôi hành chánh cũng vụ ở cấp thượng tầng, để lên một cái chánh sách chương trình rồi vị đại ma nếu như mà cơ tam sao thất bổn, Bộ đưa xuống tỉnh sao xuống quận, quận sao xuống xã. Rồi gặp bội đồng xã không có đủ khả năng mà cứ để một chồng vậy đó, rồi đứt vô trong hồ không chừng buồn buồn thấy giấy cũ qua chuyt cái, mọi cái, đem về cho vợ con gấp kẹo gọi bánh tối hôm, chứ tốt cuộc không có một chánh sách, chương trình gì được thi hành.

Đó là cái khó, mình người trên nay tôi là Tổng Thống tôi tin cái đó đã giao Thủ Tướng, Thủ Tướng tin đã giao cho Tổng Trưởng tôi Tổng Trưởng cũng có giao xuống Tỉnh Trưởng, Tỉnh trưởng nói cũng đã có biểu Quận Trưởng Quận Trưởng lại nói tôi có đưa đủ tài liệu cho Xã Trưởng. Nhưng thật sự xuống tới Xã không có ai làm. Hộ phát triển hồ tăng gia sản xuất mà tới chừng xuống Xã thấy một là không có lúa mọc hay là có lúa mọc thay vì nó cao mà nó đẻ, vậy. Con heo nó ốm nhách, con gà nó không nên thân gì hết, con cá nó mắc gì có chết hay sao gì, rồi hỏi ông Ủy viên Canh Nông đâu ? Kêu ông đó ra không chừng ông đi cả deo, cả đo. Hỏi ông ông nói không có rõ gì hết. Cũng như trên này, radio nói nang nang học tập chính trị đường lối quốc gia. Xuống hỏi ông Ủy viên Dân Vận đâu ? Kêu ra ông đọc cái truyền đưa không xong. Hỏi ông có cái radio để đây không, ông nói không có. Hỏi chư ông Ủy viên có đủ can đảm gom mấy ngàn đồng bao lại nói chuyện, nhân dịp tôi giờ lam mấy lần ? Nói dạ chưa !

Thì tôi hỏi chư cái đó là thứ Ủy viên gì ? Mình nghĩ mình tin cho đó cái số Ủy viên đó là mình chết. Rồi, bây giờ tôi nói vô trong cái lãnh vực của qui vị nè. Quý vị là hiệu trưởng một trường, tôi thiếu cũng là trường giáo qui vị có thấy cái ông ủy viên giáo dục ở xã trước thấy có đáng buồn không ? Đó, bây giờ tôi trở về lãnh vực lặt bặt của qui vị. Tôi biết làm một hiệu trưởng mà nói thì mà có lẽ làm ông hiệu trưởng không một bằng ngồi chịu đựng ông Ủy viên Giáo dục của xã. Mình thấy mình cũng bực nóc như không phải vừa, thôi tôi hơn mình nhảy ra làm cho rồi.

Mình kiêm nhiệm, mệt, nhưng mà tinh hình đất nước bắt mình phải mệt, như vậy đất nước bắt mình phải làm thêm giờ, phải thêm vực. Chứ cón mình nói mình mệt, nhiều chuyện quá, làm hiệu trưởng đã mệt rồi mà bây giờ bắt làm thêm Ủy viên Giáo Dục. Thanh Niên, Văn Hóa nữa, nên làm không nổi. Nhưng ngài mà thấy trong xã ấp không có người lãnh đạo, không có ai chăm sóc về vấn đề thanh niên. Và ngồi nhìn thấy nên giáo dục văn hóa ở trong xã ấp đã không liên bộ lại cho suy đôn, hay bị đầu độc một cách tai hại, thì tôi chắc rằng lương tâm của qui vị hiệu trưởng tôi vẻ ngủ trong xã không yên được.

Cho nên tôi rất thực tế, trong chương trình có thể nói là một cuộc cách mạng qui mô, cải cách tố qui mà chưa từng thấy trong lịch sử quốc gia là công cuộc cách mạng Hành Chánh. Công cuộc Cách Mạng Hành Chánh chỉ có một mục đích duy nhứt và một công việc làm duy nhứt. Mục đích duy nhứt là đưng bàn ở xã ấp phải được phục vụ hữu hiệu.

Khi mà họ được phục vụ hữu hiệu rồi thì họ chấp nhận một sự lãnh đạo hữu hiệu của chính quyền. Và khi họ đã được phục vụ hữu hiệu và chấp nhận sự lãnh đạo của chính quyền thì có thể nói lúc đó hiển nhiên dân qui phục lắm. Hiển bao chấp nhận hy sinh gì họ cũng chấp nhận. Hiển bao có gắng gì họ cũng cố gắng. Chứ đứng có mơ tưởng nay ăn tương đối bỏ ở nhân dân những sự hy sinh, những sự cố gắng tham gia vào chương trình nầy, chương trình kia của Chính phủ là gấp rút toàn dân, toàn quân chống cộng cứu nước mà trong lúc đó họ không được phục vụ đúng mức, ngược lại còn bị bức lột đúng mức ; họ không được lãnh đạo đúng mức, mà họ lại còn bị lãnh đạo một cách bề bối đúng mức nữa.

Cho nên, mục tiêu duy nhứt là nhân dân. Nó là nhân dân, nói là người chín triệu rưởi nhiều dân thì không biết làm sao... Thôi mình cứ nói là nhân dân tại xã ấp ; trọng mới đơn vị nó làm như đã có nền vững, cũng như học trò ở trong một lớp học, thật sự là khái được phục vụ đúng mức.

(CÒN NỮA)

Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu và Tổng Thống Đại Hàn Dân Quốc Phác Chánh Hy trong cuộc viếng thăm Đại Hàn năm 1973 của Vị Nguyên thủ VNCH.

Nhân Ngày Độc-lập Đại-Hàn 15-8, tìm hiểu :

ĐẠI-HÀN TRÊN ĐƯỜNG PHỒN-THỊNH VÀ HÒA-BÌNH

NƯỚC Đại-Hàn mấy đây phải trải qua tình trạng đất nước bị chia đôi, và nền kinh tế bị cuộc xâm lăng Bắc Hàn phá hoại, đã có những biến đổi lớn lao và nhanh chóng từ thập niên 1960. Sự biến đổi mới xem thật là kho tin tức nhìn những cách biết giữa ngày nay với thời gian cách đây độ vài thực năm.

Một quốc gia với nền nông nghiệp yếu kém đã biến đổi nhanh một quốc gia với nền kỹ nghệ cực kỳ phồn thịnh. Đại Hàn có một nền kỹ nghệ gần đủ loại, từ những nhà máy thép tân tiến đến nhà máy lọc dầu, nhà máy chế tạo xe hơi, và đóng tàu vượng đông tin không lũ nhân khắp lãnh thổ từ vùng duyên hải đến vùng nội địa.

Những đó thì lớn tăng nhanh nhạy đã mọc ra khắp nơi, như Hàn Thành với những nhà chọc trời cao ngất, với số dân cư hơn 6 triệu người, song song với những vùng thôn dã hoàn toàn tái tạo với một luồng sinh khí và sức sống mãnh liệt.

Ngoài ra các kỹ sư Đại-hàn đều được nhìn chuyên khắp nơi trên thế giới nhờ sự khéo léo và cần mẫn của họ. Các kỹ sư này đang cộng tác trong nhiều đồ án đầy vọng tại Thailan, Việt-nam, Guam và tại nhiều quốc gia xa xôi như tại Saudi Arabia.

Khởi đầu từ năm 1762 với Kế Hoạch Kinh Tế ngũ Niên đầu tiên, nền kinh tế quốc gia gia tăng trung bình 10 phần trăm mỗi năm. Tổng sản lượng quốc gia đã gia tăng năm lần, từ con số 2,300 triệu Mỹ kim vào năm 1962 đến 12,300 triệu Mỹ kim vào năm 1973.

Những điều đáng chú ý nhất là ngành xuất cảng Đại Hàn đã từ tình trạng yếu kém 40 triệu Mỹ kim hàng năm vào đầu 1960, nhảy vọt lên đến 3.266 triệu Mỹ kim trong năm vừa qua, vượt xa thành vọng dự trù là 2500 triệu hàng năm. Trong năm, 1963 tỷ số phát triển kinh tế đã ghi nhận mức gia tăng là 16,9 phần trăm.

Năm nay mặc dầu bị ảnh hưởng vì vấn đề khan hiếm nhiên liệu, chính phủ cũng dự trù đạt được mức độ gia tăng 8% về kinh tế, tăng cao tổng sản lượng quốc gia tính theo đầu người là 474 Mỹ kim và gia tăng xuất cảng lên đến 4,500 triệu Mỹ kim.

Và trong khi Đại Hàn vẫn tiếp tục phát triển mạnh mẽ để có thể đứng ngang hàng với những quốc gia mới mang nhãi trên thế giới, hình phủ lại để ta một kế hoạch dài hạn với mục đích gia tăng lợi tức tính theo đầu người là 1 000 Mỹ kim, và xuất cảng lên đến 10.000 triệu Mỹ kim vào đầu năm 1980, qua sự bành trướng của ngành kỹ nghệ hạng nặng và kỹ nghệ hóa chất được xem như là trường cột của nền kinh tế một quốc gia tân tiến.

Kế Hoạch Ngũ Niên thứ nhất đã thành công rực rỡ và hoàn tất vào năm 1966, đặt nền tảng cho những dự án phát triển khác.

Kế hoạch ngũ niên thứ hai tiếp theo cũng đem lại nhiều thành quả tốt đẹp như kế hoạch trước. Trong giai đoạn thứ hai này, tỷ lệ phát triển kinh tế hàng năm lên đến 11,4% hơn cả con số dự trù đến 7%. Sự thành công rực rỡ của hai kế hoạch liên tiếp đã đem lại cho quốc gia nền tảng kinh tế cần thiết để xúc tiến công cuộc kỹ nghệ hóa nước nhà, đồng thời với công tác bành trướng tiện nghi xã hội.

Với Kế hoạch Ngũ niên Thứ Ba thực hiện từ năm 1972, nền tảng kỹ nghệ quốc gia vững chắc đến nỗi Đại Hàn hàn thay đổi đã khả năng để thực hiện những chương trình kỹ nghệ hóa dài hạn, với trong tâm chính nhằm vào công cuộc phát triển nền kỹ nghệ nặng và nền kỹ nghệ hóa chất.

Song song với việc phát triển kỹ nghệ thep và kỹ nghệ đóng tàu, Đại Hàn cũng chú trọng vào các nền kỹ nghệ mấy mươi kỹ nghệ diện tử. Những dự án kỹ nghệ nay thì hoàn tất vào đầu năm 1980, có thể đem lại hơn 6000 Mỹ kim cho ngành xuất cảng.

Nền kỹ nghệ quốc gia bành trướng như nhảy vọt cho nên đã thu hút được rất nhiều người ngoại quốc đầu tư tại Đại Hàn và chính phủ cũng đã ban cho các nhà tư bản ngoại quốc nhiều điều kiện rất thuận lợi. Nhiều ngành kỹ nghệ ngoại quốc đã hoạt động mạnh mẽ và cung ứng doanh thương rất phát đạt, nhất là tại những khu đặc biệt như tại khu xuất cảng tự do Masan.

Đồng thời với nền kỹ nghệ phát triển, ngành du lịch cũng bành trướng một cách đại qui mô với lần sóng du khách ngoại quốc đến Đại Hàn càng ngày càng đông đảo. Đại Hàn dự trù có thể thu hút được hàng triệu du khách đến viếng thăm các danh lam thắng cảnh và các di tích lịch sử.

Song song với công tác xây dựng một nền kỹ nghệ phú cường, chính phủ lại đặt trọng tâm vào công tác phát triển nông thôn để gia tăng mức sản xuất nông nghiệp và tăng gia lợi tức của nông dân. Và Tổng Thống Phác Chánh Hy đã phát động một chiến dịch phát triển cộng đồng cũng lớn để canh tân vùng thôn dã. Khởi sự từ năm 1970 phong trào phát triển cộng đồng gọi là Saemaul Undong đã biến đổi hẳn bộ mặt miền thôn quê, đồng thời đem lại một sựa sống mới mảnh liệt cho đời sống thôn dã.

Tại miền thôn quê hiện nay, quang cảnh đã khác hẳn cách đây vài năm với những cản nhà khang trang, những con lộ nhựa chiếc cầu mới xây rất, những thủy lộ, những đập ngăn nước, và nhiều cơ xưởng mới thành lập để gia tăng lợi tức dân chúng sống ở thôn quê.

Phong Trào Phát Triển Cộng Đồng cần cù trên sự cần mẫn, tự lực và hỗ tương hợp tác đã bành trướng đến những vùng phụ cận các đô thị lớn, và các vùng nay cũng đã tiếp tay để canh tân thêm đời sống.

Dân chúng Đại Hàn với nền kỹ nghệ phát triển vượt bực, với miền sống thôn dược canh tân cũng thêm tin tưởng vào tương lai càng ngày càng tiến bộ để hoàn tất những mục tiêu và nguyện vọng của toàn dân, đồng thời để giữ một vai trò quan trọng trong cộng đồng thế giới.

★★★

Bộ mặt mới của miền thôn dã Đại Hàn nhờ phong trào phát triển cộng đồng

RỪNG THU

Lê Hàm

Nàng ăn cái bớp-pao tay mẹ bàn tay với những ngón gầy xanh tao thương cón rất đẹp; Thầy mẹ vẫn nín thinh, hai mắt nhìn xa xôi. Thao Thao nhắc nhở :

— Mai mẹ đưa con đi phố nghe, mẹ hứa từ tuần trước rồi đó.

Bà bơn sắc động :

— Con lớn rồi, đi một mình không được sao ?

Nàng lắc đầu, cống mu :

— Không con thích đi với mẹ. Con mà cón cha rồi, giờ mẹ cứ làm mẹ trong phòng với chồng đi nhạc quốt ác kia nữa con mất luôn mẹ và mất hết đó.

Hà Thanh Thu chăm chăm nhìn nàng :

— Con thương mẹ thật ?

Nàng ngẩn ngơ :

— Sao mẹ hỏi kỳ vậy ? con không thương mẹ thì thương ai ? Rầu ghê, tối ngày mẹ cứ ngồi mà chồng đi cả.

Bà đìu giọng nói :

— Mọi người đều lãng quên mẹ hết. Chẳng còn ai nhắc nhở tới mẹ nữa. Thanh phố nay, ngày xưa đông lên vì mẹ. Nhưng mẹ mẹ lam sao quên được mình. Chỉ con một mình tôi nhớ tới tôi và thương tôi thôi.

Thao Thao cho nhàng :

— Sao mẹ không thử đi lachuyện bình thường, rất thường. Có ai rất không bị lãng quên, có ai không chỉ một thôi. Mẹ được nhớ mái tóc những người nơi lòng, lam sao bỏ vươn lên được nữa. Trái lại, được nhắc nhở mái là một tai họa.

Bà Thanh Thu lắc đầu :

— Mẹ chỉ con có thể duy nhất, nghe lại tiếng hát của mình.

— Mẹ nghe ít thôi.

— Con không thích nghe mẹ hát ? Thao Thao bối rối :

— Không, con thích chứ, nhưng con sợ là sợ cho mẹ thôi.

Mấy cô ca sĩ đương thời hát ở phòng trà con hay hơn mẹ hả ?

Nàng lắc đầu :

— Không lam sao hay hơn bay kém hơn được. Họ hát khác mẹ nhiều.

— Khác sao con ?

— Họ hát như ta hết, dây đua. Nếu hát nhạc tình, họ hát bằng giọng khao khao và đục ngầu cho không cao, vốt nước nó bằng mẹ đâu.

Nàng lang trầm :

— Mẹ cứng sửa nghe, đề con phụ vừa cho mẹ vững.

Bà Thanh Thu xua tay :

— Thôi, hôm nay mẹ no lắm.

— Lúc chiều mẹ ăn có chút xíu cơm mà no gì, mẹ gắng sống sót cho khoẻ. Con chỉ có mấy mình mẹ.

Giọng nàng hơi nghẹn lại. Bà Thanh Thu im lặng nhìn nàng đôi mắt ba anh lên một tia nhìn khó hiểu, rồi thôi, ba sup mi xuống, hai viên mắt nhân thiếu sơn phân nên mỏi mệt buồn bã.

Thao Thao bơn tơi cho mẹ ly xua xong chơm mũi ra phía cửa sổ bên cạnh ba. Nàng muốn kể cho mẹ nghe, về một người đàn ông không them nhìn tới nàng, nghĩ sao, nàng lại thôi. Khi với mọi đàn nang muốn giữ ánh mắt hân hoan trong nang, một chút thôn kín, một chút nhớ và vẻ chưa bao giờ nàng gặp với bất cứ đôi mắt nào.

— Sao tóc hẳn ngắn ? sao mặt hẳn xương xương khác khô

Nàng cười thâm mình, nhưng nhìn lại mẹ nàng tất ngay chứ vui thăm kín Ba lo đăng ngồi đầu đầu cần phong chẳng có gì để nhìn ngoài những bức tương vang đục màu vàng.

(CÒN NỮA)

DÒNG BÀNG GAI GÓC

truyện dài của Xuân Vũ

★ 36 ★

Hai anh giao lên giao khách cho nhau. Họ bật lửa lên soi vào trong xe và kỹ tên giao khách của mình cho bạn. Xong họ lại tạo đôi tình hình với nhau.

Anh giao lên của chúng tôi bỏi anh ta :

— Có chụp dộ ở kinh Nguyễn văn Tiếp phải không ?

— Đúng rồi.

— Tôi nhìn thấy cái dạng trực thăng bay thì đoán biết là ở dưới đang bắn gọn nhà.

— Ký nay có B52 đó anghe.

— Hả ? cái gì ?

— B52 đọn bái chứ gì.

— Trời đất! B52 đọn bái à ? chưt gì ác vậy ?

— Lần đầu tiên ở đây bị B,52 không biết cách đó gọi thế nào, chết ghê quá.

— Rắc bom vong, no đề quán à?

— Quán đó xuống khúc bom cón nghỉ ngơi. Thường bình chưa kịp bàng bỏ, no đã tới năm ốc rồi. Nay hai viên mắt nhân thiếu sơn phân nên mỏi mệt buồn bã.

Thao Thao bơn tơi cho mẹ ly xua xong chơm mũi ra phía cửa sổ bên cạnh ba. Nàng muốn kể cho mẹ nghe, về một người đàn ông không them nhìn tới nàng, nghĩ sao, nàng lại thôi Khi với mọi đàn nang muốn giữ ánh mắt hân hoan trong nang, một chút thôn kín, một chút nhớ và vẻ chưa bao giờ nàng gặp với bất cứ đôi mắt nào.

— Sao tóc hẳn ngắn ? sao mặt hẳn xương xương khác khô

Nàng cười thâm mình, nhưng nhìn lại mẹ nàng tất ngay chứ vui thăm kín Ba lo đăng ngồi đầu đầu cần phong chẳng có gì để nhìn ngoài những bức tương vang đục màu vàng.

(CÒN NỮA)

HỒI KÝ của MY

mailoc

V ● 80 ●

Truyện dài của HỒNG-DƯƠNG

Tim tôi đập rộn rã, hơi thở tôi trở nên nặng nề. Nhưng có điều là là tôi không thấy sợ hãi như đêm trước.

Tôi rội nhẩm chặt mắt lại như ngủ say. Tôi tôi nghe tiếng bước chân chú tài tôi bên ngoài. Tôi cảm thấy chú ngồi xuống mép giường Tôi nằm im, giả ngủ.

Tưởng thở của chú tài cũng nặng nề như của tôi. Tôi nghe chú khẽ khẽ gọi :

— My, My ơi...

Tôi không trả lời. Vì tôi muốn chú chú tưởng là tôi đang ngủ rất mê man. Một ngón tay của chú khẽu nhẹ nhẹ trên bàn tay tôi.

Tôi vẫn nằm im. Ngón tay khêu mạnh hơn, rồi chú ép cả bàn tay chú trên bàn tay tôi.

Du vậy tôi không nhúc nhích, nhưng khập cơ thể tôi từng tế bào trên da thịt bắt đầu cử động.

Tôi cảm thấy rất rõ rệt thân xác tôi nhẩm đi, như tình trạng buồng hà.

Mấy ngón tay của chú tài từ từ siết nhẹ bàn tay tôi, trong khi chú không ngớt gọi tên tôi khe khẽ.

Khoảng thời gian bàn tay của chú tài bỗ lên tôi đầu vai tôi không biết là bao lâu. Nhưng tôi cố cầm tưởng rất lâu.

Sau một hồi cố vẻ như là do dự, bàn tay chú tài chợt tơi khỏi vai tôi, làm cho tôi bỗng có cảm tưởng như vừa bị hụt chân rớt vào một khoảng trống.

Tôi ngẩn cổ mở tiếng kêu của khớp xương chuyển động. Tôi biết chú tài vừa đứng lên. Tôi lại hé mắt nhìn, thấy chú đứng nhìn tôi tần ngần với giấy rồi bỗ đi ra cửa.

Thật sự tôi đã hôt hoảng trong bất động. Tôi mở lớn mắt nhìn chú ra khỏi phòng, khuất sau cánh cửa vừa khép nhẹ lại.

Rõ ràng là có một cái gì như uất bận đang lên.

Một lúc sau lại có tiếng bước chân. Nhưng lần này tiếng bước chân chú tài tôi bỗ đi nhẹ nhàng hơn.

Tôi cũng biết là chú tài bỏ về để chờ đợi ba chú tôi.

Bằng tất cả cố gắng suy nghĩ tôi muốn thử tìm hiểu có phải đối tượng của tâm trạng chú đợi của tôi suốt cả ngày và suốt một buổi tối này là chú tài hay không.

Rõ ràng là không. Tôi không chờ chú tài. Tôi chờ một người. Tôi chờ một cái gì đó ở một người nào đó.

Tôi cũng có mấy tiếng kêu của khớp xương chuyển động. Tôi biết chú tài vừa đứng lên. Tôi lại hé mắt nhìn, thấy chú đứng nhìn tôi tần ngần với giấy rồi bỗ đi ra cửa.

Thật sự tôi đã hôt hoảng trong bất động. Tôi mở lớn mắt nhìn chú ra khỏi phòng, khuất sau cánh cửa vừa khép nhẹ lại.

Rõ ràng là có một cái gì như uất bận đang lên.

Một lúc sau lại có tiếng bước chân. Nhưng lần này tiếng bước chân chú tài tôi bỗ nhẹ nhàng hơn.

Tôi cũng biết là chú tài bỏ về để chờ đợi ba chú tôi.

Bằng tất cả cố gắng suy nghĩ tôi muốn thử tìm hiểu có phải đối tượng của tâm trạng chờ đợi của tôi suốt cả ngày và suốt một buổi tối này là chú tài hay không.

Rõ ràng là không. Tôi không chờ chú tài. Tôi chờ một người. Tôi chờ một cái gì đó ở một người nào đó.

(CÒN NỮA)

ĐIỆN-ẢNH — NGHỆ-THUẬT

Giống Marilyn nên phải khóa thân!

MỘT nữ kịch sĩ Hoa Kỳ 25 tuổi, từng được hàng triệu người Anh quốc biết tới qua vai trò «bất chước» cô đào tóc vàng lừng danh của Hoa Kỳ đã quá cố là Marilyn Monroe trong các chương trình thương mại trên thu truyền hình, sẽ xuất hiện trong một vở kịch mới.

Cô Sandra Dickinson sẽ đóng vai Marilyn trong «Legend» (huyền thoại) một vở kịch nói về bà thống sau cùng trong cuộc đời của cô đào lừng danh nhưng yểu mệnh này. Vở kịch với tiền phí 30.000 Anh kim, sẽ được trình diễn tại Luân Đôn trong 8 tháng.

Sandra, sinh quán tại Hoa thịnh Đốn tuyên bố có được khám phá của mình giống hệt Marilyn từ sáu năm trước tại «... đại học Boston khi một vài người cho rằng «Cô đó không phải là Marilyn Monroe thì cô là ai nữa».

Trong vở kịch trên, lần đầu tiên Sandra xuất hiện khoả thân. Năng đóng Lược đây, tôi không chụp ảnh khoả thân và tôi đã từ chối những cuốn phim đòi hỏi thế phải... cô bỏ tất cả quần áo. Tôi chỉ có thể làm được điều đó tại nhà riêng.

Marilyn Monroe đã chết vì uống quá nhiều thuốc ngủ từ 14 năm nay — năng vừa được 36 tuổi.

Robert Hossein đã bình phục

Tin từ thành viện Saint Georges ở Nice nói rằng Robert Hossein đang nằm điều trị, cho biết rằng thì tử kiếm nhà sản xuất phim ảnh nổi tiếng bình phục dần.

Robert Hossein đã được đưa vào bệnh viện nặng, sau khi xảy ra tai nạn lưu thông trên xa lộ Pau Marseille (Pháp), khiến người yêu của chàng, nàng Michele Watrin đã qua đời, hôm 2 tháng 8 vừa qua.

Hossein, 46 tuổi, đã có 2 đời vợ, trong khi nàng Michèle mới có 24 tuổi và chưa hề sang sông. Tức khi hồi tỉnh và biết được tin người yêu đã chết, Hossein đã tỏ ra buồn bã vô cùng và không muốn bỏ gì hết.

Giám đốc Hãng «Tohe» qua đời

Ông Tetsuo Matsuoka, Giám đốc công ty điện ảnh «Tohe», một trong những công ty sản xuất phim ảnh quan trọng của Nhật Bản, đã qua đời vì đau bao tử tại bệnh viện ở Nishinomiya (Tây Nhật Bản).

Ông hưởng thọ 69 tuổi.

Ông Tetsuo đã là chủ tịch Hiệp hội các nhà sản xuất phim ảnh Nhật Bản từ năm 1971.

TOP 10

NỮU ƯỚC— Sau đây là 10 bài ca được ưa chuộng nhứt tại Nữu Ước:

1— Bản «The Night Chicago Died» do Paper Lace trình bày.

2— Bản «Don't let the sun go down on me» do Elton John trình bày.

3— Bản «Feel ink» Making love» do Roberta Flack trình bày.

4— Bản «Annie's song» do John Denver trình bày.

5— Bản «Sideshow» do Blue Magic trình bày.

6— Bản «Rikki, don't lose that number do Steely Dan trình bày.

7— Bản «You're Having my baby» do Paul Anka trình bày.

8— Bản «Please come to Boston» do Dave Loggins trình bày.

9— Bản «Taking care of business» do Bachman-Turner Overdrive trình bày.

10—Bản «Radar love» do Golden Earring trình bày.

LUÂN ĐÔN.

— Bản «Rock your baby» do George McCrea trình bày.

2— Bản «When will I see you Again» do Three Degrees trình bày.

3— Bản «Kissing in the back row» do Drifters trình bày.

4— Bản «Born with a Smile on my face» do Stephanie de Sykes trình bày.

5— Bản «Band on the run» do Wings trình bày.

6— Bản «Young girl» do Gary Puckett and the Union Gap trình bày.

7— Bản «You make me feel brand new» do Stylistics trình bày.

8— Bản «Amateur lover» do Sparks trình bày.

9— Bản «Rock et» do Mud trình bày.

10— Bản «She» do Charles Aznavour trình bày.

HƯỚNG ĐẠO QUÂN ĐỘI — Sinh hoạt TRẺ — Do VÒI hoạt bát phụ trách

● Số 203 ●

CHƯƠNG TRÌNH THIẾU NHI THAM GIA SẢN XUẤT CÁ PHI TILAPIA MOSSAMBICA PETERS (T. Nataleusis)

3.— Phương-pháp Mã-Lai.

Ao rộng 50 X 15m sâu 1m được thả 1.000 cá Phi 5cm. ao có phân bón và cá được nuôi bằng thức ăn phụ (cám, bã dừa, lá khoai mì). Cá đến 10cm đã sinh đẻ và lớn tới 12-14cm là kém lớn nên tới mức độ người ta vớt cá lên (0g) Năng-xuất ở Mã-Lai : 800-900kl/1 ha có bón phân.

c) Phương-pháp nuôi trong dia nước lợ :

A.— NUÔI CHUNG VỚI CÁC LOẠI CÁ KHÁC

Như cá măng, tôm trong các dia nước lợ có thêm công dụng trừ muỗi. Số năng-xuất tổng-cộng về cá có tăng nhưng lợi tức kém vì giá cá măng đắt hơn cá Phi. Chỉ nuôi có lợi khi trong ao có nhiều rêu xanh loại «rêu sợi» (algues filamenteuses).

B.— NUÔI RIÊNG

Nhưng cứ 2, 3 tuần lễ là phải vớt bớt cá Phi ra để bán. Năng-xuất : 450 kl/ha.

d) Phương pháp nuôi cá Phi ở ruộng :

Năng-xuất cá Phi ở ruộng là 200-300 kl/ha không hại đến lúa. Về việc có ích cho ruộng lúa hay không. Có hai nguồn dư luận. Cá Phi làm giảm năng-xuất lúa của ruộng xuống 10% vì đào mương và hố trong ruộng khoảng chỗ. Nhưng có dư luận lại cho cá Phi tăng năng-xuất lên 50% đến 150% của ruộng lúa nhờ ăn bớt cỏ lồ tôn công nhổ, ăn sâu bọ và phân cá bón cho lúa.

Những sửa sang cần-thiết của ruộng nuôi cá : đắp cao thêm bờ, làm rộng bờ. Phía trong ruộng đào 1 cái hố sâu từ 0, 30 đến 1m, ngang 1-2m. Nếu ruộng trên 1 ha, nên làm một bờ dề cao 0, 15cm, và rộng 0. 30 để ngăn hố với ruộng. Đây ruộng có khai ha dương mương chữ thập để cá đi tại dễ-dàng (xin xem hình số 13)

Hình số 13

(CÒN TIẾP)

THỂ THAO ● THANH-NIÊN ● THỂ THAO ● THANH-NIÊN

Giải Vũ cầu Tr. Niên toàn quốc 1974

Khởi tranh ngày 14-7-74 với sự tham dự của 12 đầu thủ thuộc 13 đội vũ cầu trên toàn quốc như Quân Triệu (xanh và đỏ), Nghĩa An (xanh và đỏ) Tình Vũ (xanh và đỏ, Khải Tđ (xanh và đỏ), Lệ Chi, La San, Kiên Giang, Cửu Giang, Hoàng hoa Thám và Văn hóa Quân Đội, Giải Vũ cầu Trang Niên năm 1974 đã kết thúc hôm 7-8-74 với kết quả kỹ thuật sau :

Vô Địch : TÌNH VÕ đỏ

Hạng nhì : NGHĨA AN đỏ

Hạng ba : QUÂNG TRIỆU đỏ

Hạng tư : LỆ CHI

Giải an ủi tuổi trẻ ấn vé tay đội Cửu Giang mà số 6 đầu thủ dự tranh có số tuổi cao nhất trong số 13 đội, tổng số tuổi là 254 tuổi.

Với một lực lượng hùng hậu gồm có các kiện tướng như Ngô Phước tức Ngô tà Tử (huấn luyện viên), Trần Muối, Trần ký Thanh, G.B.Hay và 2 đội Tì h Võ đã đã để bẹp các địch thủ một cách khá dễ dàng. Tuy nhiên, trận chiến thắng dễ dàng đó mà đội Tình Võ đã làm mất khá nhiều cảm tình của người mộ điệu. Trong đến tranh chung kết, ở trận thứ tư sau khi đã dẫn trước Nghĩa An 2-1, Hai cao thủ của Tình Võ ra đấu trận kết thúc trước hai đầu thủ yếu nhất của Nghĩa An, thì Ngô tà Tử thay vì giao đấu với tất cả khả năng lại tỏ vẻ khinh thường địch thủ, để lúc lại lôn một vợt dưới hàng độ quá xì mách để biểu diễn khiến cho hơn hai trăm khán giả mộ điệu đến xem phải khó chịu vì cử chỉ xả sang sảy.

Nhận xét chung về các đấu thủ thì ở phía Nghĩa An có Đặng chí Cường xuất sắc nhất về tài nghệ cũng như tác phong tranh đấu. Người ta cũng ghi nhận sự tiến bộ của Phùng quốc Nhi và Trương Hồng Kết quả chiến hạng nhì của giải thật xứng đáng. Của đội Quảng Triệu, người vô địch trung niên với hai đầu thủ Dương Ngọc và Trần xuân Lang cũng như đội Lệ Chi có tay vợt Dương văn Ưng đã khai nghiệm và rất bền nhưn đánh chiến ngôi thứ thiếm nhường vì tranh tuổi đội một.

Từ phải sang trái 1 ô. Lý Bình (Chủ Tịch TCVCVN), ô. Lê minh Trang (Giám Đốc NTDTT) đang trao cúp Vô địch cho ô. Trần Muối (thủ quân của Tình Võ), ô. Tô bình Quân (Tổng thư ký TCVCVN) và Dương văn Ưng (hội Lệ Chi).

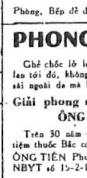
ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG NHẬT BÁO TIỀN TUYẾN

CHỐNG MẶT
— Say nắng, ói mửa
Dùng thuốc
ANAUTINE
Có bán tại các nhà thuốc Tây (Beta)
45-BYT-QCDP- 2-5.74

URAZOL (Beta)
Trị các bệnh nhiễm trùng đường tiểu tiện và cơ quan sinh dục.
Huyết trắng, nước tiểu đục
Có bán tại các nhà thuốc Tây
2071-BYT-DPDC

THUỐC DÂN NHẬT BẢN
SALPAS
(Hiệu Lực Đỏ)
Trị đau nhức, Phong thấp. Đau lưng. Nhức mỏi gân cốt
Có bán tại các nhà thuốc Tây

MINH TRIẾT
254 Minh Mạng CHOLON



CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ, bài Tinh Tú Nhân truyền theo BÍ TÀNG ĐẠI LỤC NHÂM và VỊ BỐC TIỀN TRI (biết trước hiểu biết). Nhận trước tới nhà xem phương hướng, Cửa, Phòng, Bếp đề được phát đạt.

PHONG NGỨA
Ghẻ chốc lở loét, gãi tới đâu, ăn lan tới đó, không phải thoa phết sơ sài người đa mà hết, nếu :
Giải phong sát độc hoàn ÔNG TIÊN
Trên 30 năm danh tiếng hồi các tiệm thuốc Bắc có bán lẻ Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phú Lâm Cholon — NBYT số 12-2-1813.

Lời chính-khách...

Lời chính-khách là phải biết ăn nói. Cái tiếng Việt nó vốn thường hay đi song-đôi, nên một số chính-khách của ta cứ quan-niệm là phải có... ăn mới nói. Thật ra thì ăn uống sao không biết, nhưng những lời nói của chính-khách thường rất được chú-ý. Do đó, bên Âu Mỹ, mỗi khi chính-khách có dịp trong-đại để nói lên, họ có nhiều câu nghe rất,.. nhiều ý-nghĩa.

Ví dụ như ông Gerald Ford, trong buổi lễ tuyên-thệ nhậm-chức đã nói một câu làm thiên-hạ... lên ruột. Ông nói : «Tui chẳng có ngo với ai hết, ngoài bà xã của tui đây». Nếu ông Ford là người Nhật, câu nói của ông ít quan-trọng, vì bên Nhật «phu xướng phụ tùy» là cái cẳng. Nhưng người Âu Mỹ thì lại nổi tiếng ninh-đầm, cho nên kể thứ-phi có thể hiểu rằng ông Ford nói như vậy là để «cao công-lao «ngăng khăn sửa túi» của bà Ford từ bao nhiêu năm qua để ông mới có ngày nay. Nhưng nếu ông Ford quan-niệm «vợ tui trên hết» thì điều đó coi vậy mà rất quan-trọng. Bởi trước khi được Tổng-Thống Nixon mời làm Phó Tổng-Thống thay ông Agnew, ông Ford có hứa-hẹn rằng ông sẽ không ra tranh-cử Tổng-Thống vào năm 1976, vì bà vợ của ông chỉ muốn ông ở lại hết nhiệm-kỳ (lúc đó là nhiệm-kỳ Phó TT) mà thôi. Nay thì lại nghe các lãnh-tụ đảng Cộng-Hòa Mỹ ở Quốc-Hội bảo rằng dù ông Ford muốn hay không muốn, Đảng cũng sẽ buộc ông ra tranh-cử vào năm 76, thành-thử cái câu «tui chỉ có ngo với vợ tui» của tân Tổng-Thống Ford chưa biết sẽ ra sao ngày mai đây ?

Nếu chính-khách bắt buộc phải có những câu nói đầy ý-nghĩa (tức là nhiều nghĩa) thì câu «tui chỉ có ngo với vợ tui» cũng có thể có hai ba ý-nghĩa. Nhất là nếu ông Ford mang quốc-tịch một nài nước Á-Đông thì lời tuyên-bố độ không hẳn là «trung-thành với đệ nhất phu-nhân», vì người Á-Đông thường có... nhiều vợ. Vợ cả vợ hai hai vợ cùng là vợ cả. Người đàn ông VN khôn lỏ mẹ, nói ăm-ớ như rứa nên bà cả bà hai đều cứ cười tủi mãi. Nhưng bên Mỹ, người đàn ông chỉ có độc-nhất 1 bà, vậy thì cái chữ VỢ có thể tương-trưng cho TÌNH-NGHĨA GẮN BÓ. Chủ thể mà Tổng-Thống Uganda viết thư chúc Tết gởi cho Tổng-Thống Tanzania đã dùng câu : «Tôi thương ông lắm, nếu ông là phụn tôi sẽ cưới ông làm vợ ngay». Hai ông Tổng-Thống thương nhau như vợ với chồng thì cái chữ VỢ nó dầu phải chỉ đành riêng cho bà xã? Thôi, nói lắm-cắm như thế, bạn đọc lại cho kể viết bài tán phết, hoặc quá thèm viện-trợ nên tự trấn-lại cho kể viết bài tán phết, hoặc quá thèm viện-trợ nên tự trấn-lại an minh, nên cứ để thời-gian trả lời. Phải đợi xem ông Ford có nhận lời ra tranh-cử Tổng-Thống năm 1976 không, mới biết là ông có «mắc nợ bà xã» hay không ?

Dù đã có những điện-văn cam-kết gởi nhiều nước, nhưng lời tuyên-bố «tui không có nợ với ai cả» của tân Tổng-Thống Hoa-Kỳ Gerald Ford cũng đã làm thiên-hạ suy-tư ít lắm là... 5 phút chớ bộ ?

Đó là nói người mới lên chức, còn người ra đi như ông Nixon cũng có lời từ giã khá ước-ước. Ông Nixon nói với mọi người tại Tòa Bạch-Ốc trước khi lên trực-thăng ra phi-trường rằng : «Tôi thấy tiếng Mỹ không đủ để diễn-tả lời chia tay, nên tôi xin dùng chữ AUREVOIR (sẽ gặp lại) để nói với các bạn». Thật ra tiếng Mỹ cũng có câu «See you again» gần như đồng-nghĩa với chữ Aurevoir của Pháp, nhưng chẳng hiểu tại sao ông Nixon lại dùng chữ Pháp?

Aurevoir thì lâu hơn A bientôt, nhưng tại sao ông Mỹ lại nói Aurevoir ? Đó cũng lạ lắm... Lời Chính-khách ! Muốn điên đầu cứ việc tìm hiểu mà chơi...

LÊ ĐỒNG

PIPEROL FORT PIPEROL FORT
KN 195M BYT/23-3-68
PIPEROL FORT
TÂN-TRI
trừ
SÁN LÃI GIUN KIM
.thơm ngon
.dễ uống
.khỏi kiêng cữ
VIỆN BÀO-CHẾ LACROIX PHÁP QUỐC DO SIFAPP BÀO-CHẾ TẠI VIỆT NAM PHÂN PHỐI TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
PIPEROL FORT PIPEROL FORT

GIA ĐÌNH Tiền tuyến

LINH-TRANG phụ trách ★ Thư về H.T. số 4 — SAIGON

1001 CHUYỆN ĐÀN BÀ

NỖI NHỚ CÒN XANH

● Nguyên-Nguyên Thuy-Liên

(Tiếp theo và hết)

Như thế đó. Cô Song Châu biết em phải xa Vinh, Cô Song Châu bảo đến em còn yêu Vinh thì đây là một cuộc lầm lẫn tai hại. Em muốn giữ hình ảnh ấn ái Muốn giữ hoài tình yêu của Vinh và em đó mai đây hai đứa không may mắn chẳng còn gần gũi gạp nhau nữa.

Cô Song Châu đáp xe vào vai em vừa đưa tay chỉ cho phía bên kia đường. Em giật mình chớp mắt và ngạc nhiên theo bàn tay cô bất gặp ngay Duệ ở đó.

Cô Song Châu tươi cười :

— Châu và Duệ có duyên có nợ nên đi đâu cũng thấy nhau. Không có hẹn mà vẫn gặp nhau. Diệu Tường thấy không ?

Em đáp cộc lốc :

— Không.

Duệ vội chạy về phía em cười nói rối rít :

— A, Cô Song Châu và Diệu Tường đi phố, cho chúng thấp tùng nhé !

Cô Song Châu gật gật :

— Được. Duệ đi cùng cho vui. Quay ngang em. Cô Song Châu bảo:

— Diệu Tường và Duệ chờ cô một lát. Cô đi tìm mua một quyển sách.

Em vội lắc đầu :

— Cô cho chúng đi cùng.

Cô Song Châu gạt đi :

— Thôi ở đó.

Em giận lắm nhưng đành nghe theo Duệ tươi cười ngồi sát bên cô Song Châu tỏ ý biết ơn. Em ghét quá chừng Đã nhiều lần cô Song Châu tạo cho thấy Duệ đến gần em hơn để em rớm quên Vinh. Để em vớm nhìn thấy Duệ trong những ngày mới. Tất cả đã làm một phát. Em đang chập chững mơ về tương lai với Vinh. Mơ về một thứ tình có chung có thấy chớ không như dời đã vô tình hoặc cố ý quên tiếng thủy chung ngần ngũ kia.

Em không thèm nhìn Duệ. Em làm bộ chăm chú nhìn những hàng hoa được bày bán ở hai bên lề đi.

— Anh chưa được em mời ăn đến nhà bao giờ. Anh biết nhà rồi đó em không mời ngày mai anh vẫn đến.

— Em nói vẫn không nhìn Duệ :

— Anh đừng đến. Bố mẹ em khó lắm.

— Em chỉ nói thế.

Em trừng mắt :

— Anh vừa bảo gì ?

— Anh bảo là mẹ em không khó khăn với con cái bao giờ.

Em cau mày :

— Anh lầm to. Bố mẹ không dễ dãi với con cái bao giờ nhất là con gái.

— Thứ bảy này anh mới em đến nhà để anh giới thiệu với mẹ đưa em giỉ của anh. Em đi nhé ?

Em ngân ngơ :

— Để làm gì ?

Duệ cười cười :

— Cô Song Châu cũng đồng ý cho anh đưa em đến với gia đình anh cho biết. Đó mai sau em khỏi ngỡ ngàng.

Em gạt đi :

— Em thấy không cần thiết.

Em bỏ đi. Tiếng cô Song Châu và Duệ gọi em vang dội cả một góc phố Em bước nhanh qua ngã tư bên kia đường thì em trông thấy Quang Minh từ trong nhà sách Khai Trí bước ra. Thấy em, Quang Minh mừng rỡ và hỏi có chuyện gì mà trông em không được vui. Em kể hết cho Quang Minh nghe về chuyện em và Vinh. Em nói cho Quang Minh rõ về chuyện Duệ và em.

Quang Minh góp ý cho em là hãy để cho Vinh hãng vậy theo cái lý tưởng của Vinh. Quang Minh bảo thêm không có tiền không làm được gì hết. Biết rằng tình yêu không tiền bạc nhưng tình yêu cần phải có tiền. Không phải người tay ẩu nhau vì tiền. Không phải Vinh và em đến với nhau vì tiền nhưng tiền bạc là cần thiết cho sự sống hiện tại. Tiền bạc là cần thiết bảo đảm hạnh phúc của em mai sau.

Quang Minh đã nói đúng. Em sẽ đợi chờ. Sẽ phần đấu và không chịu bất lực nếu có xảy ra. Anh vui không Vinh ? em thấy mình thật vui khi nghĩ tới Vinh. Thầy thương Vinh thật là nhiều. Thương cuộc tình hai đứa vẫn còn xanh...

NGUYỄNNGUYỄN THÚYLIÊN
Tvd : Bình Bình Yên Gia Đình

HOA THƠM

Đàn bà — Đàn ông — Tình yêu — Cuộc đời

● CHIÊU TÌM sưu tầm

★ *Người đàn bà mà thích chưng diện quả là những kẻ thiếu lòng tự trọng.* Bà DE RIEUX

Các chứng bịnh về tim
Đau tim, lòn tim, hồi hộp, tim đập mạnh xây xẩm chóng vánp mặt ngất, mất ngủ, đổ mồ hôi, hay giật mình hoảng hốt, thần kinh bất an dùng :
Thuốc bổ tim
Tâm Chi Bửu
(Có bán ở các tiệm thuốc Bắc)
KN.10 số 610 ngày 18-1-65 — 537 Đồng Khánh, Chợlớn.

BEL ! BEL ! BEL !
— Phấn Trắng BEL dễ dùng
— Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc. Trừ mụn. Chống nắng.
— Thuốc nhổ mắt xanh BEL. Mát xanh ớớt, long lanh bấp ấm.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Thuốc mọc tóc MERCURY
Bán tại các nhà thuốc Tây.

Trừ sạch Gầu !
Dùng thuốc BELLA
Mới phát minh (BETA)
Kết quả mỹ mãn
Có bán tại các nhà thuốc Tây

Biếng ăn, mất ngủ
Uống Sirop
RÉACTIN (BETA)
— Ăn ngon, mau đói
— Lên cân nhanh chóng
— Dễ ngủ yên (69M/QCDP)
— Trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc Tây
09-BYT-QCDP-6-1-73

Phong thấp
— TÊ BẠI, NHỨC GÂN
— XƯNG KHỚP XƯƠNG
Uống BETADOL viên
Có bán tại các nhà thuốc Tây
3713-BYT-ĐPDC

NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT CỦA THIẾU PHỤ MỚI THỌ THAI
Sau khi mất kinh thì nên thăm bụng cho biết có mình đã thọ thai hay chưa ?
1) KHI CÓ THAI mặt tối, huyết trắng hay đau trắng da bụng, nên uống ngay BÀ ĐÀ AN THAI số 43.
2) KHI CÓ THAI mà thấy mệt mỏi bắn thần, đã được thì nên thường uống BAO MẪU DƯỠNG THAI số 11. Bổ dưỡng, sanh dễ, con mạnh.
Thuốc ra đời 1935 đã bán khắp các tiệm thuốc VIỆT HOA.
VÕ VĂN VÂN THỦ DẦU MỘT.

Có thai... ỌA MỬA BỒN, MỆT MỎI LƯNG
CÓ HUYẾT DƯ, hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán.
T.P.H 4983 Vẽ đi Ngày Phú Nhuận.
KN BYT số 534 20-11-63

Sang độc
Mới phát hay lịnh nên dùng «SƯU ĐỘC» Bà Ứng Hoặn ÔNG TIÊN.
Trên 30 năm danh tiếng. Có bán lẻ tại các tiệm thuốc Bắc. KNBYT số 15 ngày 3-5-56.

CÁC CHỨNG BỆNH : Tê thấp, đau xương, nhức gân tê bại hoài gân đi đứng khó khăn, người đa tê lạnh, tê đầu ngón chân, đau nửa thân mình, đau bụng chức mối. Giả cả bao đau đau mình khó ngủ các chứng phong thấp nên dùng :
HOÀN KIỆN ĐƠN
La Vạn Linh
2 Loại hoàn mật và ngâm rượu. Có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc. Tổng phát hành 537 Đồng Khánh Cholon, 60 067 6-8-12 KN

DẦU CỦ LÀ
hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT
DẦU CỦ LÀ HIỆU CON SÓC MÙI THƠM DỊU
TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng. Ho gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, ngứa hơi, sinh bụng xây xẩm mặt mày. (2 loại hộp: thiếc mầu đỏ và hồ chai mầu xanh.) Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Chợ Lớn có bán khắp nơi. (KN số : 164 Ng : 24-7-73).

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai
(Lần hai)
1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 20-8-1974 lúc 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 18 đại lộ Trần quốc Toản SAIGON 10
2.— MỤC TIÊU VIỆC THẦU
Đầu thầu cung cấp xăn đặc biệt (Sơn xe hơi) cho Cục Công Binh thuộc DLS số 177-MD-MU-1 ngày 18-7-74 trị giá ước lượng 4 953 000đ00
3.— NƠI THAM KHẢO:
Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 18 đại lộ Trần quốc Toản Saigon 10.
SAIGON, ngày 09-8-74
CỤC MÃI DỊCH
342

Cáo thị đấu thầu công khai
1.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Vào lúc 9giờ00 ngày 21-8-1974 tại Trại Đào Duy Từ (Khu B) số 557 đường Nguyễn Tri Phương nối đài Saigon.
MỤC TIÊU VIỆC THẦU :
— Mục (1) là Tân Công Tác sửa cải phòng đài và tường rào theo Dự án SG.764.101.73 (đầu lần 3)
KÝ QUỸ TẠM THỜI : 90 000đ00
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
Trại Đào Duy Từ (khu-B) số 557 đường Nguyễn Tri Phương nối đài Saigon, trong những ngày giờ làm việc.
KBC. 4218, ngày 09-8-1974
CHỈ HUY TRƯỞNG TRẠI ĐÀO DUY TỪ (Khu B)
344

Kim Linh
PHONG THẤP HOÀN
Chuyên trị :
• PHONG THẤP
• NHỨC GÂN
• ĐAU XƯƠNG
• ĐAU LƯNG
• NHỨC MỎI v.v...
HIỆU NGHIỆM MAU LẸ
TỔNG PHÁT HÀNH NHÀ THUỐC KIM-HUỆ 196 LÊ THÁNH TÔN, SAIGON

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tùy biện đang chọn dịa điểm bỏ neo để đặt mỏi khoan giếng dầu dầu tiên trong vùng đặc nhượng tại chiến lực địa VN Theo Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ, giấn khoan loại nửa nổi nửa chìm của Công ty Pecten đã được kéo từ vùng biển Nhật Bản đến lô đặc nhượng tìm kiếm và khai thác dầu hỏa của Công ty Pecten tại VN đem qua (12-8-1974)

2 TIẾP THEO TRANG 1

viên Việt Nam để theo học tại Đông Nam Á trong năm 1975.

Muốn biết thêm chi tiết, các ứng viên có thể liên lạc tại Y Khoa Đại Học Saigon 217 Hồng Bàng, Saigon 5, phòng nhất là ba tháng trước ngày khai giảng các khóa học trên.

SAIGON 13.8.— Cơ sở Dân Vận và Chiêu Hồi Đô Thành cần tuyển thêm một số nam nữ cán bộ Văn Nghệ để điều khuyết nhân sở cho Đoàn Văn Tuyên Dân Vận Đô Thành.

Ứng viên trúng tuyển sẽ được hưởng lương khởi hàng tháng 16.000đ chưa kể phụ cấp đặc biệt và công tác phí.

Muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc với Phòng Chương Trình thuộc Cơ Sở Dân Vận và Chiêu Hồi Đô Thành số 5 đường Đặng đức Siêu, Saigon 2.

SAIGON 12-8.— Trường Đại học Kiến Trúc Saigon sẽ mở vào ngày 6-10-74 tới đây tại Saigon một kỳ thi tuyển 60 sinh viên nhập học năm thứ nhất niên khóa 1974-75.

Muốn ghi danh dự thi, Nam, Nữ thí sinh phải có văn bằng Tú Tài II ban A,B hoặc Kỹ Thuật hay một văn bằng trung đẳng tương đương.

Đơn ghi danh bắt đầu nhận từ thứ Hai, 16-9-74 đến hết ngày thứ Sau 20-9-1974. Trường không nhận ghi danh thi qua hệ thống điện thoại.

Muốn biết thêm chi tiết, có thể liên lạc với ban Thư ký, Trường Đại học Kiến Trúc, số 196 Pasteur Saigon 4.

3 TIẾP THEO TRANG 1

VỌNG CÁC 13-8 (Reutez)— Ngoại trưởng Phi luật Tân Carlos Romulo kêu gọi các quốc gia Đông Nam Á ký kết các thỏa ước bất tương xâm, xem như đó là một bước tiến tới việc thành lập một khu vực trung lập tại vùng đất này.

SAN JOSE,COSTA RICA 13-8 (AP), Ngoại trưởng Costa Rica, ông Gonbalo Facio cho biết chính phủ ông đã ra lệnh cho một phái đoàn thương mại Bắc Hàn phải rời khỏi Costa Rica ngày thứ Hai.

Phái đoàn thương mại Bắc hàn đến San Jose cách đây 4 tuần lễ để vận động xự giao thương và lập một tòa đại sứ tại đây.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Tổng Thống Ford cho biết, trong bài diễn văn của ông, ông thích nhắc câu : «Tôi không muốn có tuần trăng mật,... mà chỉ muốn có một cuộc hôn nhân tốt đẹp». Khi được hỏi Tổng thống nghĩ cuộc hôn nhân có thể kéo dài bao lâu ? ông trả lời : «Tôi mong là sẽ không có ly dị».

Tổng thống Ford tuyên bố như thế, để tìm chỉ về mối liên lạc trong lai giữa ông với nhóm đa số Dân chủ tại quốc hội, nơi ông tiếng là lãnh tụ phe thiểu số trước khi được chỉ định làm Phó Tổng thống vào năm ngoái

5 TIẾP THEO TRANG 1

Trung Hải, cách Beyrouth 72 cây số về phía Nam.

Tại bài công Sour có một khu định cư quy tụ khoảng 12 ngàn dân Palestine và du kích quân thường xuất phát từ đây những cuộc đột kích bằng đường bộ và hải thủ Do Thái.

Phía Palestine cho biết bốn chiến dịch Do Thái đã bắn phá trại dịnh cư đó mang tên là trại Rashidieh trong 30 phút gây nên một người chết, bốn người bị thương, một số nhà cửa bị phá hủy, và phía du kích quân đã bắn trả, làm một chiến dịch Do Thái phải hủy. Tuy nhiên, phía Do Thái nói mục chiến dịnh của họ đều trở về an toàn.

Vào ngày 20-6 vừa qua, phi cơ Do Thái đã tung oanh tạc khu dịnh cư này, gây thương vong cho mấy chục người.

Do Thái giải thích thêm rằng trong đêm thứ Sáu tuần rồi, du kích quân đã phá xuất từ Sour một vụ đột kích bằng xuồng cao tốc toan đổ bộ lên bờ biển Do Thái, nhưng tàu tuần tiễu Do Thái đã chặn đánh các xuồng này.

6 TIẾP THEO TRANG 1

chính thức loan báo... khai trừ từ ngày hôm nay.

Hệ thống «C and A» tổ chức bán lẻ quần áo lớn nhất tại Anh quốc từng bán ra 18.000 chiếc áy ngắn trong một ngày vào lúc mà mốt áo này đang được phụ nữ ưa chuộng nhất. Tuy nhiên lần này hãng quần áo này loan báo «sẽ không còn chiếc mini Jupe nào nữa khi lò hàng hóa hiện nay được bán hết».

Tổ chức C and A chỉ bắt chước khuynh hướng do hãng hiệu các cửa hiệu Anh quốc khác đặt ra. Những hiệu này đã bắt đầu quay sang mốt áo «eye» dài (Maxi Jupe) từ hồi năm nay.

Một trong số cửa hiệu may đầu tiên tiên là của Mary Quant, người sáng chế chiếc váy cực ngắn vào năm 1964, gây ... đảo điên cho cả thế giới trong thập niên 1960.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Lực lượng tăng viện của Khmer đỏ đang di chuyển tới một vùng cách Tây Nam Nam Vang 75 cây số. Chúng đã tấn công các đơn vị tiền phương của chính phủ, từng bị ngăn chặn trong cuộc hành quân giải tỏa thị trấn Kompong Seila, năm xa hơn nữa về phía Tây.

Kịch chiến đang diễn ra trong vùng này nhưng chi tiết không được tiết lộ.

Trong khi đó, tại mặt trận Tây Bắc, cộng quân đã mở cuộc tấn công ngay phía Tây Bắc Đế Thiên Đế Thích, cách Nam Vang 250cs. Kết quả cuộc giao tranh không được tiết lộ.

Tuy nhiên, bộ Tư lịnh Cộng Hòa Khmer cho biết, lưu thông trên quốc lộ 6 đã được khai thông giữa Thị trấn Siem Reap và biên giới Thái Lan.

8 TIẾP TRANG THEO

bầu cử Hội Đồng Đô,Tỉnh, Thị. Trong trường hợp khiếm khuyết số nghị viên tại đơn vị nào do kết quả khiếu nại được tòa án công bố, Bộ Nội Vụ sẽ tổ chức lại cuộc bầu cử riêng cho từng đơn vị khuyết.

Theo luật bầu cử Hội Đồng Đô,Tỉnh,Thị, kết quả chính thức phải được Bộ Nội Vụ công bố trước ngày 15-8-1974.

9 TIẾP THEO TRANG 1

người của TT Nixon đã được bàn nghành ở Au Châu, Á Châu và TrungĐông. Tại Anh các viên chức Anh kể cả Thủ tướng Wilson đã tuyên bố sẵng Anh ký vào Công ước với vị trí tổng-thống Hoa Kỳ trong tình thần thân hữu đậm đà và trong nỗ lực xây dựng để hai nước cùng chia giải quyết các vấn đề chung. Tại Belgr- báo Le Monde đã bình luận rằng lời lẽ trong bài diễn văn của T. T. Ford có sức hấp dẫn và tôn-trọng cảm tình của người dân bởi vì các bài diễn văn của cố TT Kennedy và Johnson

Tại La Mã, các nhật báo Ý cũng bình luận rằng bài diễn văn của TT Ford đã thể hiện ý kiến ông nói đến vấn đề lạm phát chống lạm phát và đó là điều mọi người dân Mỹ hiện đang trông chờ chính phủ giải quyết.

Tại Trung Đông, Ai Cập đã hoan nghênh lời TT Ford cam kết đốc lực vận hồi hòa bình tại vùng đầm lầy.

Khắp các thủ trường Âu Châu, Hàng Mỹ kêu đã lên giá sau các lời của TT Ford cam kết đốc lực

(AP). Ngoại trưởng Costa Rica, ông Gonbalo Facio cho biết chính phủ ông đã ra lệnh cho một phái đoàn thương mại Bắc Hàn phải rời khỏi Costa Rica ngày thứ Hai.

Phái đoàn thương mại Bắc hàn đến San Jose cách đây 4 tuần lễ để vận động xự giao thương và lập một tòa đại sứ tại đây.

Nhận Định

(Tiếp theo trang 1)

Chính Đại Hàn Dân Quốc đã tiên phong mốc nối và thực hiện cuộc gặp gỡ giữaHồng thậpTự Nam-Bắc Hàn để giải quyết vấn đề những giadình phân ly. Chính Tổng thống Phác Chánh Hy đã đề nghị cuộc đối thoại giữa 2 miền Nam Bắc Hàn để tiến tới thống nhất trong hoà bình độc lập.

Nhưng Cộng sănBắc Hàn lại tránh né bằng cách lập dị lập lại những đòi hỏi phi lý chỉ làm bế tắc mọi tiến triển dị đến thống nhất và đồng thời lừa gạt dư luận trên thế giới:-Tiếp đó, trong cuối năm vừa qua, Cộng sản Bắc Hàn đã gia tăng những hành động vô-trang khiêu khích trên đất liền, ngoài biển khơi và trên không phận.

Người ta thấy cộng sản Bắc Hàn,cũng như cộng sản Bắc Việt, không bao giờ thực tâm muốn thống nhất đất nước trong hòa bình mà chỉ chủ trương thôn tính phần nữa lãnh thổ tự do của quốc gia bằng vũ lực.

Tuy nhiên,với sức mạnh ngày một thêm cùng cố, với nền kinh tế ngày một thêm vững chắc, Đại Hàn Dân quốc vẫn là khuôn mẫu cho những quốc gia bị qua-phần muốn tồn tại trước đe dọa xâm lăng của Cộng sản bằng cách tự lực tự cường.

Đối với VNCH chúng ta, Đại Hàn là một nước bạn đã từng có quận lực đông nhất sau Hoa Kỳ sang dây hỗ trợ chúng ta chống Cộng Sản. Sau ngày ngưng bắn, Đại Hàn đã dầy mạnh sự hợp tác kinh tế giữa hai nước và trong kỳ Hội nghị Kinh tế HanViệt lần thứ 5 trên cấp bậc Tổng Trưởng, Đại Hàn đã quyết định tặng VNCH 1 triệu Mỹ kim để tài trợ cho các dự án tái thiết. Ngoài ra, Đại Hàn cũng đã tài trợ 2.850.000 Mỹ kim để xây cất Trung Tâm Y Tế Hàn Việt tại Bệnh viện Chợ Quán cũ và 855.000 Mỹ kim cho phái đoàn Y tế Đại Hàn làm việc trong 3 năm tại TTYT nói trên.

Nhân Ngày kỷ niệm Độc Lập Đại Hàn 15-8-74 chúng ta một lần nữa bày tỏ, lòng tri ân một quốc gia bạn đã vả đang hỗ trợ mạnh mẽ VNCH trong thời chiếncũng như thời bình.

Tấm gương tự lực tự cường của Đại Hàn cũng như Trung Hoa DânQuốc vẫn là một niềm tin trường phấn khích cho chúng ta.

TIỀN-TUYẾN

10 TIẾP THEO TRANG 1

600 binh sĩ Gurkha vừa tới Chypre cũng tăng số lực lượng Anh tại đây lên tới hơn 10.000 người. Khoảng 9.000 binh sĩ Anh trú đóng tại các căn cứthường chủ quyền củaAnh trên đảo, và 1.000 người khác tham g a lực lượng duy trì hòa bình của Liên Hiệp Quốc.

600 binh sĩ thuộc tiểu đoàn ba, trung đoàn thiện xạ xung trường Hoàng gia đang lê được chở về Anh, sẽ ở lại Chypre vào lúc này.

Việc Anh gửi quân tới Chypre chứng người ta coi như là một phản ứng của Anh đối với các tin nói về các vụ di chuyển quân Thổ trên đảo.

Thổ nhĩ Kỳ đã xâm lăng Chypre hồi tháng qua sau cuộc đảo chánh được các quân nhân Hy Lạp bổ trợ để lật đổ Tổng thống Makarios.

NICOSIE 13-8 (AFP-UPI).— Phát ngôn viên LHQ tại Chypre Rudolf Stadhuhar loan báo rằng số cấp lực lượng LHQ duy trì hòa bình tại Chypre được đặt trong tình trạng báo động tối đa kể từ chiến thứ Ba và đây là cuộc báo động nghiêm trọng nhất trong số 4 lần báo động, kể từ 11 năm qua mà lực lượng LHQ đóng đảo Chypre.

Tuy nhiên, phát ngôn viên chưa ghi nhận một vụ nổ súng nào đã xảy ra và chỉ cho biết rằng tình hình tại các khu vực ở Nicosie và Limassol rất căng thẳng

Thêm 17 cán binh Cộng Sản tìm tự do

ĐPQ Gia Định giải thoát được 4 đồng bào bị Cộng Sản bắt cóc

★ ANH HỒ ghi

SAIGON.— Các chiến sĩ Địa Phương Quân thuộc Tiểu khu Gia Định mới đây đã giải thoát được 4 đồng bào vừa bị CS lén về bắt cóc tại quận Quảng Xuyên.

Nội vụ xảy ra khi 4 tên Cộng sản về khu ngoại Rạch Bước giáp Bông Giếng thuộc phạm vi ấp Bình Thạch xã Bình Khánh quận Quảng Xuyên bắt 4 nông dân : gồm 2 đàn ông và 2 đàn bà trong lúc họ đang làm ruộng.

Được tin mật báo, Đại Đội 601 Địa Phương Quân đã phục kích bắn bọn Cộng sản trong lúc chúng đang dẫn những người bị bắt khỏi địa điểm trên được 200 thước, khiến bọn CS bỏ chạy tán loạn, ta giải thoát cho 4 nông dân.

Kết quả lực lượng ta đã tịch thu được 1 súng AK 54 và cứu được 4 đồng bào kể trên. Bên ta hoàn toàn vô vự.

Theo đồng bào được Lực lượng Địa Phương Quân giải thoát khỏi tay bọn Cộng sản đã cho biết bọn Cộng sản hăm dọa đồng bào không được làm ruộng, nếu tiếp tục cảnh tác phải đóng thuế cho bọn chúng. Đồng bào đã cương quyết không chịu đóng thuế cho Cộng sản nên mới bị chúng bắt dẫn đi.

Một cán bộ trí vận của Cộng sản tìm tự do

SAIGON.— Một cán bộ trí vận vừa rời bỏ hàng ngũ Cộng sản về tìm tự do tại Quận 5 Saigon.

Tin từ Cơ sở Dân Vận và Chiêu Hồi Đô Thành cho biết, anh Vương Văn Nam sanh năm 1948, có bằng Cử nhân Văn khoa, được lịnh Cộng sản xâm nhập lũng đoạn hàng ngũ sinh viên Việt Nam. Anh đã hoạt động cho Cộng sản từ năm 1969 và từng dự khóa huấn luyện cán bộ trí vận của Cộng sản.

Kể từ khi ra tránh diện xã được đi chuyển từ cơ quan CSQG đến đi Trung tâm Chiêu hồi thuộc Cơ sở Dân Vận và Chiêu Hồi Đô Thành, anh Nam nhận thấy các cơ quan này đối xử tốt đẹp với anh.

16 cán binh CS tìm tự do tập thể tại Darlac

BAN MÊ THUỘT.— Thêm 16 cán bộ ha tầng cơ sở CS toàn quả đã ra tranh diện tập thể tìm tự do tại 2 Cơ sở Dân vận và Chiêu hồi Ban Mê Thuột, Phước An thuộc tỉnh Darlac.

Mặt khác, trongchương trìnhphục hồi sinh hoạt bình thường cho những người vừa tự đưa cơ sở Dân vận và Chiêu Hồi Darlac tuần qua đã trao giấy hoàn hương, trợ cấp lộ phí và vật dụng cho 45 người tìm tự do sau khi những người nầy đãtham dự các khóa chính huấn.

Thêm 1 cán binh cộng sản tìm tự do tại Kiến Phong

KIẾN PHONG.— Cơ sở Dân vận và Chiêu Hồi Kiến Phong tuần qua vừa tiếp nhận thêm 1 cán binh Cộng sản trở về với chánh nghĩa Quốc gia.

Người tìm tự do nầy là anh Võ văn Thanh sinh năm 1951 tại Mỹ An, chức vụ Tổ viên Mai táng xã Mỹ Quí, quận Mỹ An, tìm tự do ngày 4-8-1974 tại quận Mỹ An.

Hiện anh Thanh được cơ sở Dân Vận và Chiêu hồi Kiến Phong lập thủ tục theo học khóa Huấn định trước khi trở về đoàn tự với gia đình.

Tỉnh tự đầu năm 1974 đến nay, tại Kiến Phong đã có 56 cán binh Cộng sản rã ngũ trở về với chánh nghĩa Quốc gia.

Hí trường

(Tiếp theo trang 1)

Theo gia đình nạn nhân thì trước đây hơn 2 tuần bà Vũ thị Lan Hương (là đoàn viên NĐKCVN) đi làm về đến gần nhà (ở số 124 Đường bà Trạc)thì bị bọn tên Nghiệp xông ra định đoạt cái giầy chuyền của bà, nhưng 2 anh viên Hy và Trung là em và cháu bà Hương ra can thiệp và đe dọa thưa bọn chúng.

Vì thế bọn chúng đã thù và đi lại đòm ngó nhà của Hy và Trung nhiều lần. Đến chiều 7-8 hai cậu nầy đi mượn sách vở thì chúng vây chém và cướp.

Khu Tế bần vốn nổi tiếng là dữ dằn. Nhưng nhân viên công lực đã nhiều lần ra tay quét dọn và có một thời gian dài, đồng bào ở đây sống yên ổn để chịu.

Nay không biết trận gió xấu nào lại thổi bọn xã hội đi đang tới phá làng phá xóm. Đồng bào mong cuộc CSQG Nguyễn văn Liêng lại ra tay làm một cuộc tổng vệ sinh.

Cáo thị đấu thầu hạn chế

(Lần thứ 2)

1— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :

— Ngày 23-8-74 hồi 09 giờ tại Cục Mãi Dịch số 18 đại lộ Trần Quốc Toản—SAIGON 10.

2— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp 60 lốt không tay thuộc DLS số 136 MD MU 2 ngày 29-5-1974, trị giá ước lượng 126.000.000đ

3— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH :

— Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch (Phòng Mãi Ước 2), số 18 Đại lộ Trần quốc Toản SAIGON 10.

SAIGON, ngày 12-8-1974

CỤC MÃI DỊCH

347

Máy May SINCO

CÔNG TY SINCO

SỐ 1, TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON

22932 - 20878

GIÁ BÁN TẠI ĐÔ THÀNH 74.438$

Sửa chữa miễn phí

Bảo đảm 20 năm — Chắc tốt dùng bền — May khéo — Thêu đẹp

Mua sớm được hưởng giá đặc biệt : 69.576$

Cáo thị đấu thầu

1— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:

Ngày 30-8-1974 hồi 09 giờ, tại Cục Mãi Dịch số 18 Trần quốc Toản Saigon 10.

2— MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

— Cung cấp hơi gió (oxygène) và hơi đá (acétylène) cho Cục Công Binh thuộc DLS số 183/MD/MU/1 ngày 31-7-1974, trị giá ước lượng 10.440.000đ00.

3— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH.

Trong những giờ làm việc tại : Cục Mãi Dịch - (Phòng Mãi Ước 1) số 18 đại lộ Trần Quốc Toản Saigon 10.

SAIGON, ngày 6 tháng 8-1974

343 CỤC MÃI DỊCH

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc hay : Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Bà Mẫu, Tổ Mẫu, Tăng Tổ Mẫu, Cô Tăng Tổ Mẫu của chúng tôi là :

Cụ quả phụ PHẠM TÀI LUYỆN

Nhũ danh PHÍ-THỊ-VIỆT

Hiệu TỪ-MẪN

đã thất lộc ngày 27 tháng 6 Giáp Dần (14-8-1974) tại tư gia số 414/10 Nguyễn Huỳnh Đức—Phú Nhuận—GiaĐịnh hưởng thọ 85 tuổi. Linh cữu quản tại chùa VĨNH NGHIỆM 339 đường Công Lý Saigon

Tang lễ sẽ cử hành 10 giờ00, ngày Chủ Nhật 18-8-74 và an táng tại Nghĩa Trang Bắc Việt Tương Tế Tân sơn Nhất.

CON TRAI : Phạm Tài Đoàn vợ, các con và các cháu.
Phạm Tài Đôn vợ, các con và các cháu.
Phạm Tài Điệt vợ, và các con.

CON GÁI : Quả phụ Không Trọng Vy, các con, các cháu và chắt.
Phạm thị Kinh và chồng Võ văn Tâm, các con.
Phạm Thị Huệ

CHÁU : Phạm Thái Dương, vợ và các con

Cáo phó này thay thiếp tang

DANH SÁCH KHÁCH HÀNG ĐÃ MUA PHÂN BÓN UREA

TẠI HÃNG S. I. P. E. C. E. O 119, LÊ LỢI – SAIGON

DANH HIỆU	ĐỊA CHỈ	TỈNH	SỐ LƯỢNG
Kho Công Dông Ngọc Cốc Hậu Giang	: Bình Mỹ	CHÂU ĐỐC	50T—
Dông thị Hương	: 2/1 Q.L.4 Xã Long Điền Sâu Giang.	ĐỊNH TƯỜNG	07T500
-id-	-id-	—	07,500
-id-	-id-	—	07,500
-id-	-id-	—	07,500
Nguyễn văn Huấn	: 5/6 Ấp chợ xã Tam Hiệp	ĐỊNH TƯỜNG	07,500
-id-	-id-	—	07,500
Nguyễn văn Công	: 2/5 Ấp Tân Phú Long Xã Tân Thuận Bình CHOGAO	ĐỊNH TƯỜNG	07,500
-id-	-id-	—	07,500
Lưu Chiêu Hương	32/3 Trần Hưng Đạo Giao Đức	ĐỊNH TƯỜNG	07, —
Lưu văn Ngọc	Xã Bình Phong Thạnh Thu Thảo	LONG AN	03,T500
Hà thị Ngân	-id-	—	03,500
Nguyễn văn Thân	55 Ngô Quyền	LONG AN	03,500
Đặng thị Y	Xã Bình Phong Thạnh	—	03,500
Ng. yễn thị Nuông	-id-	—	03,500
Mai văn Tiến	61 Ngô Quyền	—	07, —
Nguyễn thị Nuông	Xã Bình Phong Thạnh	LONG AN	03,500
Lê thị Song	86 Q.L.4 Bình Lập La	—	07, —
Lâm văn Tiến	7/3 Số 1 Xã Tân Thạnh	—	06, —
Bùi văn Châu	Ấp 1 Xã Long Hòa Quận RạchKiến	—	06, —
Phạm thị Nhiều	Số 1 Thành Thái	VĨNH BÌNH	07T500
-id-	-id-	—	07,500
-id-	-id-	—	07,500
-id-	-id-	—	07,500
Lưu Chiêu Hương	32/3 Trần Hưng Đạo GIAO DỤC	MỸ THO	07,T
-id-	-id-	—	07, —
Trần thị Kim Anh	215 Phan thanh Giản	—	07,500
-id-	-id-	—	07,500
Văn thị Viên	125 Phan Thanh Giản	—	07, —
-id-	-id-	—	07, —
Văn Thị Viên	: 125 Phan thanh Giản.	MỸ THO	07T—
Lê thị Gấm	: 7 Cô Giang	MỸ THO	07, —
-id-	: -id-	—	07, —
Lê thị Khi	: 5916 Ấp Xuân Thới Xã xuân Thới Sơn Hóc Môn	GIA ĐỊNH	07 —
Lê thị Khi	-id-	—	07, —
Hồng Da	: 4/4 Ấp 3 xã Bình Chánh.	—	07,500
-id-	-id-	—	07,500
-id-	-id-	—	07, —
-id-	-id-	—	07, —
-id-	-id-	—	07, —
-id-	-id-	—	07, —
Tăng thị Tên	8/130 Nguyễn Huệ	CHƯƠNG THIỆN	07T—
Nam Thanh	134a Phương Thanh 1 Trung Nhất	AN GIANG	30T—
Phan thị Chiêu (Công Ty Mỹ Phẩm)	135 Phan Đình Phùng	CẦN THƠ	50T—
Bùi văn Hai	Đông Sơn	GÒ CÔNG	07T—
Bùi văn Hai	Đông Sơn	GÒ CÔNG	07, —

MIỀN NAM PHÂN BÓN CÔNG TY

204, Bùi Viện SAIGON

TIẾP THEO

DANH SÁCH KHÁCH HÀNG MUA PHÂN BÓN UREA TỪ NGÀY 02-08-74 ĐẾN 08-08-74

Số thứ tự	Tên và địa chỉ khách hàng	Số lượng
125	NGUYỄN VĂN LONG, 823 Ấp Hiệu Thuận,Xã Hiệu Thành Mỹ Tho	2T
126	TRƯƠNG VĂN TƯ, 523 Hòa Phú Hòa Khánh Cái Bè Mỹ Tho	2T
127	NGÔ THỊ ỨNG, 3545 Chợ An Hữu Giáo Đức Mỹ Tho	2T
128	LÂM TÔNG, 76 Lê Minh Hoàng, Cái Bè Mỹ Tho	2T
129	NGUYỄN VĂN ĐÔNG, 712 Trung Nữ Vương Gò Công	9T
130	VƯƠNG THỊ ĐIỀU, 22P2 Bến Bạch Đằng Gò Công	7T
131	TRƯƠNG THỊ MỸ ANH, Xã Đông Sơn Gò Công	14T
132	NGUYỄN THỊ TUỔI, 65 Ấp Đông Thới Đông Sơn Gò Công	14T
133	TRẦN VĂN HAI 39/18 Huyện Chi Gò Công	2T
134	BÙI VĂN HIẾU, tp CANG, 33 Cô Bắc Gò Công	2T
135	TRẦN PHU KIỀU, 142 Phan Đình Phùng Gò Công	2T
136	PHẠM THỊ TỪ PHƯỚC, Xã Tăng Hòa Gò Công	14T
137	ĐỒNG VĂN THẮNG, 142 Cô Bắc Gò Công	21T
138	NGUYỄN THỊ HOA, 79/1 Ấp Cô Giang Gò Công	2T
139	ĐÀO THẾ NGHIỆP, 9/4 Ấp Tây Xã Vĩnh Bình Gò Công	2T
140	NGUYỄN THỊ TƯ, Xã An Đức Ba Tri Kiến Hòa	8T
141	TÔ T SÁU, Xã An Đức Ba Tri Kiến Hòa	21T
142	PHẠM T HÒA, 99/11 Ấp Mỹ Hòa 1 Xã An Hội Kiến Hòa	14T
143	LÝ HIỆP HỮU, Ap Mỹ Hòa 1 Xã An Hội Trúc Giang Kiến Hòa	21T
144	TRẦN VĂN TÀI, Xã Bình Chánh Giồng Trôm Kiến Hòa	3T
145	ĐẶNG VĂN BỐ, 16/1 Ấp Hưng Bình Xã Hiệp Hưng Giồng Trôm Kiến Hòa	2T
146	NGUYỄN VĂN TỐT, 42B Lý Thường Kiệt Kiến Hòa	2T
147	TRƯƠNG CÔNG KỲ, 79 Nguyễn Đình Chiểu Kiến Hòa	2T
148	TRẦN T VINH, 49 Sương nguyệt Anh Kiến Hòa	2T
149	VĂN QUANG, 24 Hùng Vương Kiến Hòa	7T
150	TRƯƠNG THIỆN THÀNH, 9 Phan Liêm Kiến Hòa	50T
151	NGUYỄN TẤN PHÁT, 318B Ấp Đông Phước Xã Thạnh Lợi Kiến Tân K.G	7T
152	NGUYỄN V TÔNG, Ấp Đông Thọ Xã Thạnh Lợi Kiến Tân Kiên Giang	7T
153	TĂNG HIẾU, 82 Phó Đức, Rạch Giá	21T
154	HƯƠNG THU HOA, 21 Lê Lợi Rạch Giá	2T
155	PHẠM T HƠI, 257 Ap Gia Yên, Xã Gia Tân Gia Kiệm Long Khánh	6T
156	VÕ ĐỊNH THÔNG, 78/5 Gia Kiệm, Long Khánh	6T
157	LÝ THOẠI KEO, 73/1 Bến Bạch Đằng Phong Phú Cần Thơ	29T
158	LÂM XAU KHƯNG, 25 Nguyễn An Ninh Cần Thơ	28T
159	LAM TỪ PHỤNG, 51 PB Nguyễn An Ninh Cần Thơ	2T
160	NGUYỄN T NHƯ CƯƠNG, 27/4 Ấp Tân Thành Tân Bình Thuận Nhơn CT	2T
161	LÝ TỪ, 39 Lê văn Duyệt, Cần Thơ	2T
162	ÂU SONG HỒ, 102 Vô Tánh Cái Răng Cần Thơ	2T
163	TRẦN HUY, 56/3 Bến Bạch Đằng Thới Thạnh Phong Phú Cần Thơ	2T
164	NGUYỄN VĂN TƯ, 59/2 Bến Bạch Đằng Phong Phú Cần Thơ	2T
165	DƯ THỊ HOA, 2/3 Ấp Long Tân Long Điền Phước Tuy	2T
166	VÕ KIM NGUYỆT, 56/279 Ấp Bình Lợi Bình Thành Tây Lấp Và Sađéc	21T
167	LÊ VĂN TÝ, 1/6 Lê văn Duyệt Sa Đéc	2T
168	NGUYỄN T. LÌNH, 17/5 Ấp Tân Long Tân Vĩnh Hòa Sa Đéc	2T
169	NGUYỄN BÍCH THỦY, 511 xã Bình Thành Tây Lấp Vô Sa Đéc	57T65
170	LƯU THẮNG, 75 Phan Thanh Giản Mỹ Tho	22T50
171	HUỲNH THỊ XUÂN, 10/11 Phan Thanh Giản Mỹ Tho	14T
172	TRẦN THỊ KIM ANH, 21B Phan Thanh Giản Mỹ Tho	2T
173	HUỲNH THỊ TIẾT HẠNH 93/3A Nguyễn tri Phương Vũng Tàu	2T
174	TRẦN THỊ NGỌC, 14 Trần Quốc Toản Vĩnh Bình	8T
175	LA KIM THIỆN, 16/4 Ấp Chợ, Mỹ Cẩm Cang Long Vĩnh Bình	2T
176	PHẠM THỊ NHIÊN, 1 Thành Thái Vĩnh Bình	9T
177	DƯ NGỌC LANG 19 Thành Thái Vĩnh Bình	9T
178	TRẦN CHƯƠNG, 6 Khu 1 Xã Ngã Xuyên Trà Cú, Vĩnh Bình	6T
179	LÝ HUỲNH, 54A Trần Quốc Toản, Vĩnh Bình	9T
180	TRƯƠNG MÚI, 31A Hùng Vương Vĩnh Long	21T
181	HIỆP HỘI NÔNG DÂN Quận Bình Minh Vĩnh Long	8T
182	HUỲNH THIỆP, 32 Gia Long Vĩnh Long	2T
183	THÂN THỊ PHƯƠNG, 17 Mê Sông Chợ Vĩnh Long	2T
184	HUỲNH THỊ TUYẾT MAI, 16/3 xã Chánh Hội, Minh Đức Vĩnh Long	2T
185	VĂN CẢN, 24 Gia Long Vĩnh Long	2T
186	LÊ THỊ THU HÀ, 270 Lê Thái Tổ Vĩnh Long	2T
187	TRẦN NGỌC NHƯ, 35 Ngô Quyền Bình Minh Vĩnh Long	2T
188	NGUYỄN VĂN THẾ, 27/3 Ấp Vĩnh Thành Xã Hữu Thành Vĩnh Long	2T

(CÒN NỮA)

Thông Báo

MINH DŨNG Công-Ty, trân trọng thông-báo Phân UREA có bán tại ĐỊA-ĐIỂM : 349A. Hậu-Giang Saigon 6.

TÊN TÀU	SỐ LƯỢNG	LOẠI HÀNG	GIÁ SỈ 1 TẤN (có thuế TGGT 10%)
Letitia Lykes	4.T500	UREA	160.876d
Zoella Lykes	27.500	UREA	160.876d..(xem nhãn tin)

NHẮN TIN

— Ô. NGUYỄN HOAI AN 20.T000
Số 326/54/xã An-Thanh Quận Tân-Châu.

— Ô. LÊ VĂN BÀY 7.500
43 Ngô Quyền—Long-An. 27.500

Quý Ông hãy đến văn-phòng MINH DŨNG Công-ty thanh-lý số tiền Phân Suất Quân Bình liên-hệ số phân mà Quý Ông đã mua và bị phong-tỏa đến nay. Trong thời hạn 7 ngày (kể từ ngày đăng báo này). Quá thời hạn nêu trên chúng tôi phải bán lại số phân UREA cho khách hàng khác.

Saigon, ngày 12 tháng 8 năm 1974.